

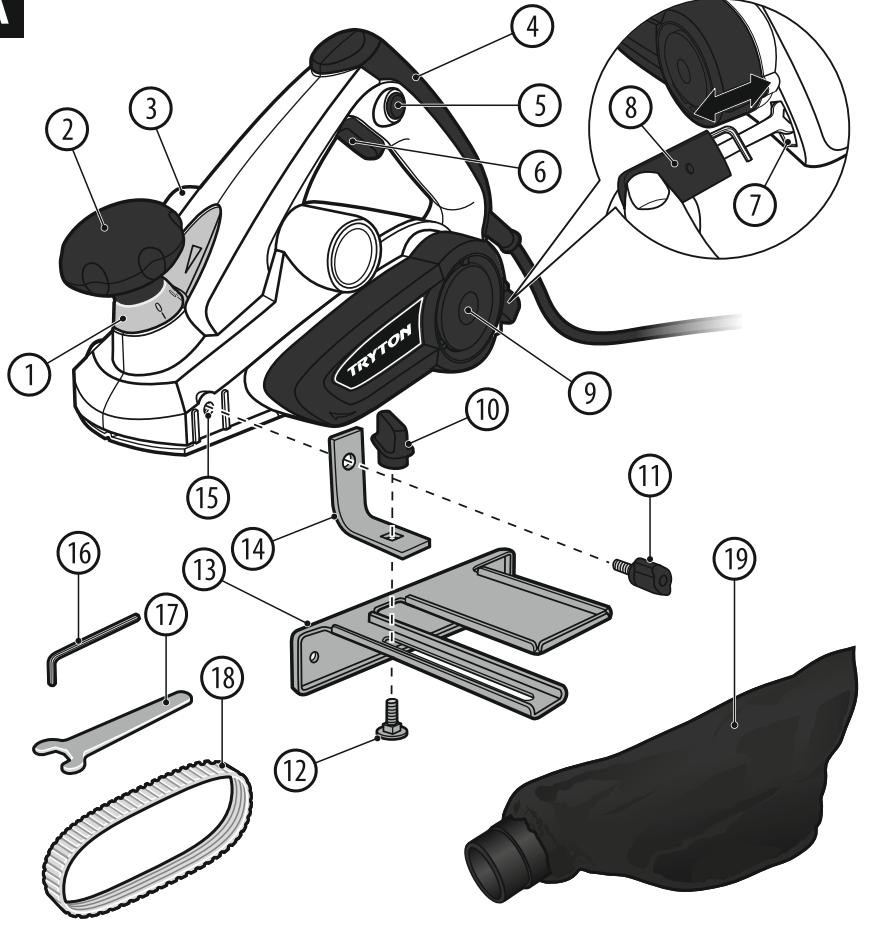
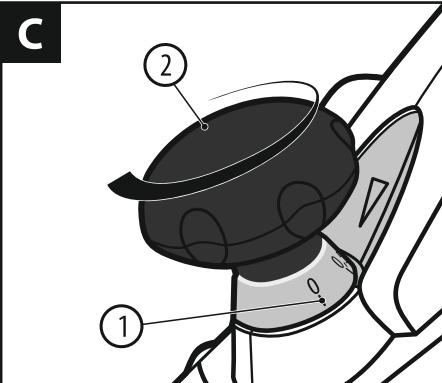
TRYTON

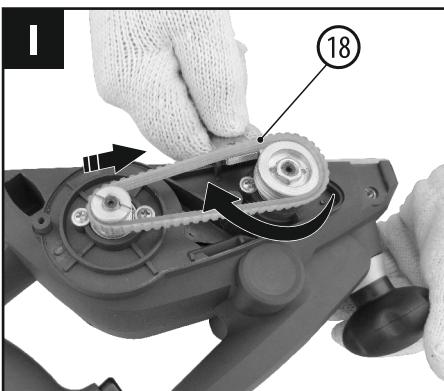
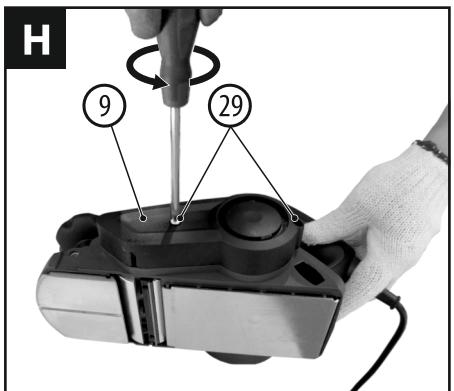
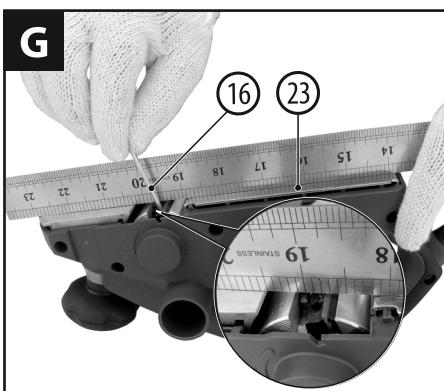
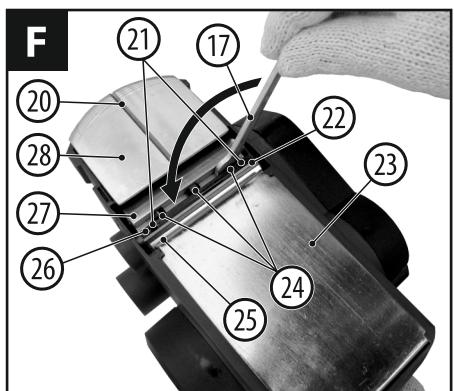
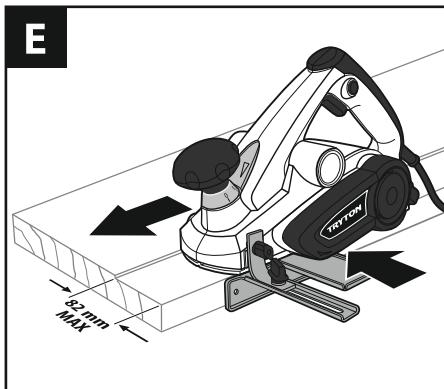
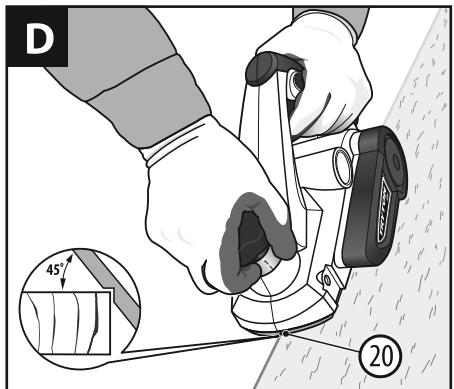
ELEKTRONARZĘDZIA



THG600

GB	Operating instruction	ELECTRIC PLANER	4
RU	Инструкция по эксплуатации	ЭЛЕКТРОРУБАНОК	9
RO	Instrucțiuni de folosire	RINDEA ELECTRICĂ	15
LV	Lietošanas instrukcija	ELEKTRISKĀ ĒVELE	20
CZ	Návod na obsluhu	ELEKTRICKÝ HOBLÍK	25
LT	Naudojimo instrukcija	ELEKTRINIS OBLIUS	30
HU	Használati utasítások	ELEKTROMOS GYALU	35
PL	Instrukcja obsługi oryginalna	STRUG ELEKTRYCZNY	40

A**B****C**





BEFORE YOU START USING THE MACHINE READ THOROUGHLY THIS MANUAL.

Keep this document for future reference.



WARNING! Read all safety warnings marked with a symbol  and all operating safety instructions.

To limit the risk of fire, electric shock and injury while using the device, follow all operating safety instructions and tips provided below.

Keep all worksafety instructions and tips for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).



WARNING! General work safety warnings for use of the tool.

Workplace safety:

- Keep your workplace tidy and well lit. Untidiness and bad lighting result in higher accident rate.
- Do not use the power tool in explosive environments, created by flammable liquids, gases or dusts. The power tool generates sparks that can ignite dust or vapors.
- Keep children and unauthorized persons away from the place where the power tools are used. Inattention may result in losing control over your power tool.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Electricsafety:

- Plugs used in power tools must match wall outlets. Never modify the plug of your power tool. Do not use any extension cables when operating a power tool with a grounding/earthing conductor (PE). Any modifications of plugs and outlets increase the risk of electric shock.
- Avoid touching earthed surfaces or grounded items like pipes, heaters, central heating radiators and refrigerators. Touching earthed or grounded surfaces increases the risk of electric shock.
- Do not expose your power tool to rain or damp environments. Water penetrating the tool increases the risk of electric shock.
- Do not damage the power cord. Never use the power cord to carry, pull the power tool and do not pull by its power cord to disconnect plug from the outlet. Keep the power cord away from sources of heat, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.
- When your power tool is operated outdoors use extension cords intended for outdoor use only. Using an extension cable intended for outdoor use decreases the risk of electric shock.
- It is recommended to connect the device to a mains supply equipped with a residual current device (RCD) with a rated current of 30 mA or less.
- When it is unavoidable to use your power tool in a damp environment use an RCD (Residual Current Device) for protection. The use of RCDs decreases the risk of electric shock.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Personal safety:

- This equipment is not intended for use by persons (including children) disabled physically, mentally, sensorial or persons with no experience and knowledge in operating the equipment unless they operate the equipment under supervision or follow user's instructions provided by persons responsible for their safety.
- It is necessary to predict steps, watch and keep common sense when using power tools. Do not operate power tools when you are tired, under influence of drugs, medicine or alcohol. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment (PPE). Always wear safety goggles. Wearing personal protective equipment (PPE) including a dust mask, anti-slippery footwear, a helmet and ear protection reduces personal injury.
- Avoid unexpected start up. Before connecting your power tool to the mains and/or inserting a battery make sure its power switch is in off position. Carrying your power tool with a finger on its power switch or without disconnecting it from the mains (switched on) may result in an accident.
- Before starting your power tool remove any keys/wrenches. Leaving a key/wrench in the rotating part of your power tool may result in personal injury.
- Do not lean forward too far. Always remain stable and maintain balance. It will allow you to have a better control over your power tool in unpredictable situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothes or jewelry. Keep your hair tied. Keep your clothes away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair may be caught by moving parts.
- If your power tool allows for using an external dust extraction or collection system, make sure it is connected and used properly. Using dust collectors may reduce dust affected risks.
- Do not let your skills gained through the frequent use of the power tool make you overconfident and disregard safety rules. Carelessness may cause injury in a fraction of a second.



WARNING! General warnings regarding the use of power tools.

Use and taking care of your power tool:

- Do not overload your power tool. Use a power tool with power adjusted to work being done. An appropriately chosen power tool will allow you to work better and safer under load it has been designed for.
- Do not use a power tool when its power switch is out of order (it does not switch it on or off). Any power tool with its power switch out of order is dangerous and must be repaired.
- Always disconnect the plug from the power source and/or disconnect its battery before changing any settings, performing replacement or storage. Such preventive measures reduce the risk of accidental power tool start up.
- Keep your power tool out of reach of children and do not allow unauthorized persons to use the power tool. Power tools in hands of untrained persons can be dangerous.
- Power tools require maintenance. Check power tools for concentricity or jamming of moving parts, any cracks and all

- other factors affecting the power tool work safety. If any damage to the power tool is detected, it should be repaired before use. Improper power tool maintenance is a reason for many accidents.**
- f) **Cutting tools should be sharp and clean.** Keeping sharp cutting edges in good condition reduces the risk of jamming and facilitates operation.
 - g) **Power tools, equipment, working tools etc. should be used according to this user's manual taking into account operating conditions and the work to be done.** Misusing a power tool can result in dangerous situations.
 - h) **At low temperatures and after a long break in operation it is recommended to turn the power tool to operate it with no load for a few minutes to provide proper grease distribution inside its driving mechanism.**
 - i) Use soft, damp (cannot be wet) cloth and soap to clean power tools. Do not use petrol, solvents and other agents that may damage your equipment.
 - j) Power tools can be stored/carried after making sure that all moving components are locked and protected against release with original devices intended for this purpose.
 - k) **Store power tools in a dry, dust and water-protected place.**
 - l) **Carry your power tool in its original packaging to provide protection against mechanical damage.**
 - m) **Keep handles and grip surfaces clean and free from oil and grease.** Secure grip and control over the tool in unexpected circumstances are impossible if handles and grip surfaces are slippery.

WARNING! General warnings regarding the use of power tools.



Repair:

- a) **Warranty and post-warranty repairs of its power tools are carried out by PROFIX Service, which guarantees the best quality or repair and use of genuine spare parts.**



WARNING! Electric planer, safety warnings –

Personal Safety:

- a) **Prior to putting the electric tool aside wait until the cutting shaft is fully stopped.** Naked blades may catch on the surface, which may lead to uncontrolled movements of the tool and result in heavy injuries.
- b) **Never put hands into the chip ejector.** Rotating parts present a risk of injuries.
- c) **Start the electric tool running idle, i.e. prior to applying the blades to the material.** Otherwise there is a risk of jerks as the tool may seize in the machined part.
- d) **While working with the plane hold the machine flat so that the sole plates fully rest on the machined material.** Otherwise the plane can be tilted while immersing into the material and cause personnel injuries.
- e) **Never work with materials that may contain metal parts, such as nails or screws.** It may damage the cutting shaft and the cutter itself or lead to excessive vibrations.
- f) **Protect the object machined.** Make sure all clamps are closed and check for excessive clearance. It is safer to fix the object machined in a fixing device or a vice than holding it in your hand.

- g) **Do not use a power tool with its power cord damaged.** Do not touch the power cord when damaged; in case of damaging the power cord during operation unplug it from the mains. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

ATTENTION! If a permanently fixed power cord becomes damaged, it must be replaced with a special cable or assembly available at the manufacturer's or at a specialized repair service point.

DESIGN AND APPLICATION AREA OF THE ELECTRIC PLANER:

The electric planer is an electric tool that is designed for manual planning and edge beveling of wood and timber-derived materials. The tool is a device of the second class of electric protection (double insulation) and is driven with use of a single-phase motor.

It is strictly forbidden to use the plane for any other application.

The planer can never be used as a fixed tool.

The planer is designed only for household (DIY) application. Do never use the tool for applications that need use of professional equipment.

The warranty terms are null and void when the tool is used at craftsman workshops, for industrial applications or in similar fields.

Each application of the tool not in line with the intended use as specified below is strictly forbidden and makes the warranty terms null and void. The manufacturer shall not be held responsible for possible consequential damage that may arise due to or in connection with such application.

Any modifications of the tool by the user relieve the manufacturer from responsibility for any damage and injuries to the user and the surroundings.

The planer should be used, operated and repaired exclusively by persons knowing its detailed characteristics and safety rules. Accident prevention regulations and all basic occupational health and safety regulations should be observed at all times.

Defective electric tools can be handed over for repairs exclusively to service workshops appointed by the tool manufacturer. The tools supplied from electric grid shall be repaired exclusively by authorized electricians.

Application of the tool in accordance with the intended use also refers to its maintenance, storage, transportation and repairs.

Even in case of applications according to the intended use it is impossible to completely eliminate certain factors of residual risk. Due to the machine design and its structure the following hazards are present:

- Injuries due to rotating and moving parts;
- Throwing a machined part or pieces of a machined part;
- Damage of hearing when appropriate hearing protectors are not used;
- Emission of timber dust hazardous for human health when works are carried out in closed rooms (confined areas);
- Dangerous to health when using the power tool for extended periods. In such situations take regular breaks at work;
- Minor injuries while replacing components, blades and accessories.

■ Delivery kit:

- Electric planer - 1 pc.
- Guide bar for parallel planing - 1 pc.
- Angle bracket to fix the guide bar - 1 pc.
- Fixing bolt of the angle bracket - 1 pc.
- Bolt to fix the guide bar to the angle bracket - 1 pc.

- Nut to fix the planing guide to the angle bar- 1 pc.
- Chip bag - 1 pc.
- Compartment for tools (spanners)- 1 pc.
- M8 wrench - 1 pc.
- Hexagonal socket wrench- 1 pc.
- Spare transmission belt - 1 pc.
- User's manual - 1 pc.
- Warranty card - 1 pc.

■ Device components

The components are numbered according to the graphic images presented in pages 2 and 3 of this Operating Instruction.

- Fig. A:**
1. Scale for adjustment of cutting depth
 2. Knob for adjustment of cutting depth
 3. Chip ejector outlet
 4. Handle
 5. Safety button
 6. On/Off trigger
 7. Opening to hide a compartment for tools (spanners)
 8. Compartment for tools (spanners)
 9. Protecting cover for the transmission belt
 10. Nut to fix the planing guide to the angle bar
 11. Fixing bolt of the angle bracket
 12. Bolt to fix the guide bar to the angle bracket
 13. Guide bar for parallel planing
 14. Angle bracket to fix the guide bar
 15. Opening to install a parallel guide bar
 16. Hexagonal socket wrench
 17. M8 wrench
 18. Transmission belt
 19. Chip bag

Fig. D: 20. V-type groove for edge bevelling

- Fig. F:**
21. Bolts to adjust height of the cutter
 22. Two-sided cutter
 23. Rear sole of the base shoe
 24. Bolts for the cutter holder
 25. Backup plate
 26. Cutter holder
 27. Cutting shaft
 28. Front sole of the base shoe

Fig. H: 29. Fixing bolts for the cover of the transmission belt

TECHNICAL DATA:

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50 Hz
Power consumption	600 W
Rotational speed max.	17000 /min
Planing width	82 mm
Planing depth	0-2 mm
Protection class	II/□
Weight	2,9 kg
Sound pressure level LpA	90,4 dB(A) (±3 dB(A))
Sound power level LwA	101,4 dB(A) (±3 dB(A))
Vibration level according to EN 60745-1:2009	
main grip	2,372 m/s ²
ancillary grip	6,259 m/s ²
(measurement tolerance K=1,5 m/s ²)	

The vibration level value given refers to basic application of the tool. If the tool is used for other applications or with other tools, or if it is not maintained properly, the vibration level may differ from the values given. The above-mentioned causes may lead to higher exposure to vibrations during the whole work time.

One must implement additional safety measures to protect the operators from exposure to vibrations, such as maintenance of the electric tool and work tools, assurance of proper hand temperature, or determination of the sequence of work operations.

The declared total vibrations and declared noise emissions were measured in accordance with a standard test method and may be used for tool comparison.

The declared total vibrations and noise emissions can be used in preliminary exposure assessment.

Warnings:

The vibrations and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the declared values depending on how the tool is used and on the type of the workpiece in particular.

Determine safeguards to protect the operator. They should be based on the estimated exposure under actual operational conditions (taking into account all parts of the operating cycle such as when the tool is switched off or idle except the start time).

BEFORE YOU START:

1. Make sure that power supply parameters meet the requirements provided on the tool nameplate.
2. Make sure that the On/Off trigger (6) of the planer is in the Off position and the safety button (5) is released.
3. Prior to commencement of working with the tool check whether the planing cutters are properly adjusted and reliably fixed (see «Replacement of cutting blades») and make sure that all moving part of the tool are in sound operating condition, are not seized, cracked or damaged that may affect proper operation of the tool. Damaged tools must be handed over for repairs before they can be used again.
4. When your workplace is too far to plug the tool directly to the mains socket, use an extension cord with a cable cross-section meeting the tool requirements. Extension cords should be as short as possible. When in use extension cords must be fully uncoiled.

NOTE: While working with the plane always use protection means for the upper respiratory tract (dust masks). Due to the reason of health protection it is always necessary to collect shavings to the dedicated bag or use a vacuum cleaner as a dust aspirator. The vacuum cleaner must be capable to collect dust or shavings released by machined materials and its intake hose is to be connected directly to the chip ejection outlet (3). DO NOT WORK MATERIALS CONTAINING ASBESTOS.

■ Installation of the chip bag

Insert the chip bag (19) nozzle into the chip ejector outlet (3) as deep as possible (see Fig. B, p. 2).

NOTE: The chip bag must be emptied as needed under regular basis. Detach the bag, unzip it and remove collected chips and dust.

Do never put fingers into the chip ejector outlet! When the outlet is clogged, disconnect the tool from the power network and remove the obstacle with a thin stick or compressed air.

■ Adjustment of cutting depth (see Fig. C, p. 2)

The knob for adjustment of cutting depth (2) enables to set gradually the

cutting depth ranging from 0 to 2,0 mm against the depth scale (1) with the scale increment of 0,5 mm.

- anticlockwise rotation of the knob reduces the cutting depth,
- clockwise rotation of the knob increases the cutting depth.

OPERATION:

■ Switching on/off

- The device is provided with a safety button (5) that prevents from unintentional switching the machine on. To start the planer it is first necessary to depress the button and only then one can push the On/Off trigger (6) of the planer and hold the trigger depressed. Due to safety reason the trigger cannot be locked in the active position during operating the planer.
- Releasing the On/Off trigger (6) switches the machine off.

■ Surface machining

Set the desired cutting depth and place the front sole of the tool shoe (28) onto the machined surface.

NOTE: Hazard of powerful reaction kicks! Start planing only after the cutting shaft reaches the maximum rotation speed.

Switch the tool on and hold it with two hands. Move the planer smoothly and uniformly down the entire surface to be machined. Both the front and rear soles of the shoe plate must firmly rest on the machined part.

CAUTION: The power cord should be always within a safe distance from rotating parts of the electric tool. Remember to keep always the power cord behind the electric tool.

To achieve high quality of finishing it is recommended to keep pushing the planer really gently, trying to equalize pressure onto the planer shoe. For machining of hard materials, e.g. hard timber grades or for planing with the entire width of the tool it is recommended to set only low cutting depth and reduce the tool advancing speed.

Too fast advancing is detrimental to quality of machined surfaces, may lead to the machine overloading or to quick clogging of the chip ejector.

Final finishing of surfaces should be carried out with only small cutting depth and the surface is to be machined with multiple passes.

NOTE: When the planing cutting roller (27) gets stalled, disconnect the tool immediately from the power source, remove the obstacle and check condition of the cutters. Do never use tools with damaged components.

■ Bevelling of edges (see Fig. D, p. 3)

Fast and easy bevelling of edges at the angle of 45° is possible owing to a dedicated V-shaped groove (20) running down the front sole of the machine shoe. Place the groove onto the machined edge and drive the tool forward. Pay attention to smooth and uniform driving and keeping the angle constant.

NOTE: Only sharp cutting blades guarantee high quality of machining and prevent the tool from being damaged.

■ Planing with use of a parallel guide bar

Cutting out of recessed planes is easier with use of a guide bar (13) or parallel planning. The guide bar should be installed on the electric tool with use of the angle bracket (14) according to Fig. A in page 2.

To adjust the necessary width of the grooved planer it is necessary to release the nut (10), move the guiding bar perpendicularly against the angle bracket to the desired width and then retighten the nut (10).

The planer should be driven with a moderate lateral pushing force (see Fig. E).

REPLACEMENT OF CUTTING BLADES:



NOTE! Prior to commence any maintenance or repair jobs make sure that the device is disconnected from the electric power network.

The planer is provided with two rotating cutters that are made of hard alloy. The cutters have two blades so that they can be used for two-sided machining. Owing to the guiding groove of cutters they can be reliably set at the same height.

NOTE: Never attempt to sharpen cutters made of hard alloys! Worn, blunt or damaged cutters must be replaced with new ones. Use only **Centrolock HM** cutting blades with dimensions of 6x1x82 mm.

CAUTION: To replace the cutting blade put on protective gloves and be careful to avoid injuries. Do never touch the cutter blades. There is a risk of injuries with sharp cutting blades.

■ Disassembly of a cutter (see Fig. F)

To replace or swap the cutter (22) proceed in the following way:

- rotate the cutting shaft (27) to provide access to fixing bolts (24) of the cutter holder;
- clean the cutter holder (26);
- loose three fixing bolts of the cutter holder (24) on the cutting shaft (27) with use of the included in compartment for tools (8) M8 flat wrench (17);
- use a wooden follower to push the cutter away from the shaft.

■ Installation of a cutter

Prior to installation of a new cutter clean carefully all the mating parts. Slide a new cutter in between the holder (26) and the backup plate (25).

NOTE: The backup plate is provided with recesses meant to align the cutter with regard to its holder. Check carefully whether both the cutter and the backup plate are precisely in contact with the cutter holder and the blade line is perfectly parallel to the shaft surface. When the cutter is installed correctly the blade edge should perfectly match the rear sole of the base shoe (23) (see Fig. G). When necessary, adjust the setting with use of a hexagonal socket wrench (16) to rotate the bolts until the desired elevation of the cutting blade (21) is reached.

Make sure that position of the cutter is correct with respect to the both ends of the cutting shaft and firmly tighten the three fixing bolts (24).

NOTE: Always replace a pair of cutters to have the cutting set with identical parameters. It guarantees perfect balancing of the rotating shaft.

Prior to starting the machine again check whether the bolts (24) are correctly tightened. Rotate the cutting shaft (27) with hand and check for possible rubbing between the bolts and the cutter.

■ Replacement of a transmission belt

To replace the transmission belt (18) proceed in following way:

- use a cross-tip screwdriver to unscrew two fixing bolts of the transmission belt cover (29) and remove the cover (9) (see Fig. H);
- disassemble the damaged transmission belt (18) (see Fig. I);
- clean the belt pulleys with use of a soft brush;
- place the new V-belt on the groove of the smaller pulley and then rotate the big one to drive the V-belt into its groove;
- reinstall the transmission belt cover and fix it with bolts.

STORAGE AND MAINTENANCE:

Generally, this power tool does not require any special maintenance. Store the machine in a place away from children, keep it clean and

protect from humidity and dust. Storage conditions should exclude any mechanical damage and weathering.

After each use it is recommended to clean the tool from chips and shavings. Ventilation openings should be blown with compressed air. It prevents from premature wear of bearing and removes all dust that disables access of cooling air to the machine motor.

Wipe the device body with a wet cloth with small amount of soap. Do never use any aggressive cleaning agents or solvents as they may damage plastic parts of the device. Be careful to avoid penetration of water inside the machine body.

Keep the cutting accessories sharp and clean.

TRANSPORT:

The device should be transported and stored in its transportation case that protects the tool from moisture, penetration of dust and fine particles. In particular it is necessary to protect the ventilation openings. Fine particles that can get into the device housing may damage the motor.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:



NOTE: The symbol nearby denotes that old equipment must never be disposed together with other wastes (with the penalty of a fine). Hazardous components of electronic equipment may adversely affect the natural environment and human health.

Each household may contribute to recovery and reuse (recycling) of old machinery and equipment. Both in Poland and Europe a system for recovery of used equipment either exists or is being developed. The system obliges all organizations that sell such equipment to collect back

the used machinery and appliances. Moreover, general purpose collecting points for such equipment are also available.

MANUFACTURER:

PROFIX Ltd.,

34 Marywilska Street, 03-228 Warsaw, POLAND.

This appliance is in conformity with national and European standards as well as with general safety guidelines.

NOTE: Any repairs are allowed to be carried out exclusively by qualified staff with use of original spare parts.

PICTOGRAMS:

Explanation of the icons located on the nominal plate and the information tags:



— «Read this instruction before switching on the powersupply and starting the work»



— «Always wear appropriate eye protection»



— «Use appropriate hearing protection»



— «Always wear the anti-dust mask»

TROUBLESHOOTING GUIDE:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The tool (planer) fails to operate.	No power voltage, damaged motor or the power trigger.	Check whether the power cord is connected correctly and check fuses. When the problem persists hand over the tool for repair at a service workshop. Please refer to the warranty sheet for addresses of authorized workshops.
Irregularities of the motor operation.	Worn carbon brushes of the motor	Have the brushes replaced at a service workshop.
The cutting roller fails to rotate	The transmission V-belt is worn/damaged	Replace the V-belt (see: «Replacement of a transmission belt»)



The policy of the PROFIX company consists in permanent improvements of the offered products and therefore the company reserves the right to make amendments to the product specification without a prior notice. The images included into the operation manual are only of the exemplary nature and may slightly differ from actual appearance of the device purchased.

This instruction manual is protected by copyright. Copying it without the written consent of PROFIX Co. Ltd. is prohibited.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРОРУБАНOKTHG600**
Перевод оригинальной инструкции



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО
ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент” означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Техника безопасности на рабочем месте:

- Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

- Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов, таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.
- Не подвергать электроинструменты воздействию дождя

или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.

- Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, снабженной выключателем остаточного тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.
- Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Индивидуальная безопасность:

- Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- Необходимо применять средства личной защиты. Необходимо обязательно работать с защитными очками. Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противопыльный респиратор, противоскользящая обувь, каска или средства защиты слуха снижает риск получения травмы.
- Необходимо избегать случайного запуска в работу.

- Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедится, что **включатель электро-инструмента находится в положении «выключено»**. Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.
- д) Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устраниТЬ все ключи. Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
 - е) Не следует слишком сильно наклоняться. Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
 - ж) Необходимо иметь соответствующую одежду. Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть защелеными движущимися частями.
 - з) Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедится, что они присоединены и правильно применяются. Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с запылностью.
 - и) Не позволяйте, чтобы навыки, приобретенные благодаря частому использованию электроинструментом, позволили Вам почувствовать себя самоуверенно и проигнорировать правила техники безопасности. Неосторожные действия могут вызвать серьезные травмы в течение доли секунды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- а) Не допускать перегрузки электроинструмента. Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- б) Не следует применять электроинструмент, если его включатель не включается и не выключается. Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.
- в) Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства. Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.

г) Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом. Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.

- д) Следует выполнять технический уход за электроинструментом. Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.
- е) Режущий инструмент должен быть острым и чистым. Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.
- ж) Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы. Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- з) При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электро-инструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.
- и) Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.
- й) Электроинструмент следует хранить/транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировок при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.
- к) Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.
- л) Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.
- м) Держатели и хватательные поверхности следует содержать в чистоте, устранивая с них масло и смазку. Скользкие держатели и хватательные поверхности не позволяют безопасно держать инструмент и контролировать его в случае возникновения неожиданных ситуаций.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Ремонт:

- а) Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Электрорубанок, предупреждения по технике безопасности – Индивидуальная безопасность:

- a) **Не откладывать электроинструмент, пока ножевой вал полностью не остановится.** Открытый (незащищённый) ножевой вал может зацепить поверхность, привести к потере контроля над инструментом и привести к тяжёлым травмам.
- b) **Не вкладывать рук в стружкоотвод.** Существует опасность ранения вращающимися элементами.
- b) **Электроинструмент запускать в работу перед тем, как фреза соприкоснётся с материалом.** В противоположном случае имеется опасность отбrosa, поскольку наступит блокировка применяемого инструмента в обрабатываемом предмете.
- c) **Во время обработки следует держать электрорубанок таким образом, чтобы основание строгальной машины плоско прилегало к поверхности обрабатываемого материала.** В противоположном случае во время углубления в материале может произойти перекос (наклон) электрорубанка, а это может привести к травме.
- d) **Ни в коем случае не обрабатывать материал, в котором имеются металлические предметы, гвозди или винты.** Это может привести к повреждению ножа и ножевого вала, а также повышению уровня вибрации.
- e) **Необходимо закрепить обрабатываемый предмет.** Проверить, все ли крепящие зажимы закаты и убедиться, что нет слишком большого зазора. Закрепление обрабатываемого предмета в крепящем устройстве или тисках более безопасно, чем удерживание его рукой.
- f) **Запрещено эксплуатировать электроинструменты с повреждённым кабелем электропитания.** Не прикасаться к повреждённому кабелю электропитания. В случае повреждения кабеля электропитания во время работы, необходимо извлечь штепсельную вилку из розетки. Повреждённые провода увеличивают опасность поражения электрическим током.

ВНИМАНИЕ! Если неотсоединяемый кабель электропитания будет повреждён, необходимо заменить его специальным кабелем или блоком на предприятии-изготовителе или специализированном ремонтном предприятии.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ ЭЛЕКТРОРУБАНКА:

Электрорубанок является инструментом для ручного строгания и снятия фасок с краёв элементов из древесины и древесноводных материалов. Имеет второй класс электрической защиты (двойная изоляция) и приводится в движение однофазным двигателем.

Категорически запрещено применять данный электроинструмент для каких-либо других целей.

Не применять электрорубанок в качестве стационарного устройства.

Запрещено применять электроинструмент для работ, требующих применения профессиональных инструментов.

Гарантийный договор не действителен, если электроинструмент использовался на ремесленных, промышленных предприятиях или предприятиях с подобной деятельностью.

Каждое применение электроинструмента, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации электроинструмента, осуществлённые пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде.

Электрорубанок должен эксплуатироваться и ремонтироваться исключительно лицами, ознакомленными с его специфическими характеристиками и правилами техники безопасности. Положения, касающиеся предотвращения несчастных случаев, а также все основные правила по безопасности и охране здоровья на производстве должны неукоснительно соблюдаться.

Правильная эксплуатация электроинструмента относится также к техобслуживанию, хранению, транспортировке и ремонту. Ремонт электрорубанка может выполняться только в определённых производителем сервисных пунктах. Устройства с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

Даже применяя электроинструмент по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска. С учётом конструкции электроинструмента, могут иметь место следующие опасности:

- Травмирование в результате прикосновения к вращающимся деталям / подвижным элементам;
- Отбрасывание обрабатываемого предмета или его части;
- Ухудшение слуха в результате неприменения необходимых средств защиты слуха;
- Вредное для здоровья выделение древесной пыли при выполнении работ в закрытых помещениях;
- Вредное для здоровья вибрационное воздействие при продолжительном использовании. В таких ситуациях необходимо поддерживать регулярные перерывы в работе.
- Травмирование при замене элементов, ножей и аксессуаров.

■ Состав комплекта

- Электрорубанок - 1 шт.
- Направляющая шина для параллельного строгания - 1 шт.
- Угольник для крепления направляющей рейки - 1 шт.
- Винт крепления угольника - 1 шт.
- Винт крепления направляющей рейки - 1 шт.
- Гайка крепящая направляющую шину к угольнику - 1 шт.
- Мешок для сбора стружек - 1 шт.
- Пенал для ключей - 1 шт.
- Ключ M8 - 1 шт.
- Ключ шестигранный - 1 шт.
- Запасной приводной ремень - 1 шт.
- Инструкция по обслуживанию - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.

■ Элементы устройства

Нумерация элементов устройства относится к изображению, имеющемуся на страницах 2-3 инструкции по эксплуатации:

Рис. А: 1. Шкала регулировки глубины строгания

2. Ручка регулировки глубины строгания

3. Сопло стружкоотвода

4. Рукоятка
5. Кнопка безопасности
6. Включатель
7. Отверстие для вкладывания пена для ключей
8. Пенал для ключей
9. Защитный кожух приводного ремня
10. Гайка крепящая направляющую шину к угольнику
11. Винт крепления угольника
12. Винт крепления направляющей шины к угольнику
13. Направляющая шина для параллельного строгания
14. Угольник для крепления направляющей шины
15. Отверстие для крепления направляющей шины
16. Ключ шестигранный
17. Ключ M8
18. Приводной ремень
19. Мешок для сбора стружек

Рис. D: 20. V-образный паз для снятия фасок с кромок

Рис. F: 21. Винты установки высоты ножа

22. Нож двухсторонний
23. Задняя часть пластины основания
24. Винты держателя ножа
25. Прижимная пластина
26. Держатель ножа
27. Стругальный вал
28. Передняя часть пластины основания

Рис. H: 29. Винты крепления кожуха приводного ремня

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Напряжение питания номинальное	220-240 В
Частота питания номинальная	50 Гц
Мощность номинальная	600 Вт
Частота вращения без нагрузки	17000 /мин
Ширина строгания	82 мм
Глубина строгания	0-2 мм
Класс оборудования	II/II
Вес	2,9 кг
Уровень звукового давления LpA	90,4 дБ(А) (±3 дБ(А))
Уровень звуковой мощности LwA	101,4 дБ(А) (±3 дБ(А))
Уровень вибрации согл. стандарта EN 60745-1:2009	
главная рукоять	2,372 м/с ²
вспомогательная рукоять	6,259 м/с ²
погрешность измерения K=1,5 м/с ²	

Указанный уровень вибрации соответствует основным применением электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очерёдности рабочих операций.

Заявленное общее значение вибрации и заявленные значения эмиссии шума были измерены в соответствии со стандартным

методом испытаний и могут быть использованы для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленные общие значения вибрации и заявленные значения эмиссии шума можно использовать в предварительной оценке подверженности опасности.

Предупреждения:

Вибрация и эмиссия шума во время практического использования электроинструмента могут отличаться от заявленных значений в зависимости от способа, которым инструменты используются, в особенности от типа обрабатываемого предмета.

Следует определить средства безопасности с целью защиты оператора, которые основываются на расчете уровня подверженности опасности в состоянии реального использования (учитывая все этапы операционного цикла, в ходе которых инструмент выключен и когда работает на холостом ходу, за исключением времени высвобождения).

ПРЕДОХРАНЕНИЯ ПРИ ПРИСТАНОВЛЕНИИ К РАБОТЕ:

1. Перед подключением машины следует убедиться, что параметры сети питания соответствуют данным, указанным на щитке машины.
2. Убедиться, что включатель электрорубанка (6) находится в положении «выключено» и кнопка безопасности (5) не нажата.
3. Прежде, чем приступить к работе, следует проверить регулировку и надёжность крепления режущих ножей (смотри: «Смена ножей»), а также проверить, правильно ли работают подвижные элементы устройства, проверить отсутствие их блокировки, наличие трещин или повреждений, так как это может иметь влияние на правильную работу электро-инструмента. Прежде чем приступить к эксплуатации, необходимо передать повреждённый электроинструмент на ремонт.
4. В случае работы в месте, удалённом от сетевой розетки, необходимо использовать удлинитель шнура электропитания, сечение проводов которого соответствует величине потребляемого тока. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители электропитания. Удлинитель должен быть полностью размотан.

ВНИМАНИЕ: Во время строгания необходимо применять средства защиты верхних дыхательных путей (противопыльные респираторы). С целью защиты здоровья необходимо обязательно во время работы использовать мешок для сбора стружек или пылесос, как устройство для вылеотвода. Пылесос должен быть приспособлен для поглощения пыли и стружек из обрабатываемых материалов. Труба всасывания пылесоса необходимо поклонить непосредственно к соплу стружкоотвода (3). НЕ ОБРАБАТЫВАТЬ МАТЕРИАЛЫ, СОДЕРЖАЩИЕ АСБЕСТ.

■ Установка мешка для сбора стружек

Вставить патрубок мешка для сбора стружек (19) максимально глубоко в сопло стружкоотвода (3) (см. рис. В, стр. 2).

ВНИМАНИЕ: Необходимо регулярно опорожнять мешок для сбора стружек. Снять мешок, открыть застёжку-молнию и опорожнить его.

Не вкладывать пальцы в сопло стружкоотвода! В случае непроходимости (закупорки) сопла стружкоотвода, отключить электропитание и устранить стружки деревянной палочкой или скатым воздухом.

■ Установка глубины строгания (см. рис. С, стр. 2)

При помощи ручки регулировки глубины строгания (2) возможна

установка глубины строгания от 0 до 2,0 мм при помощи шкалы (1) ($\text{деление шкалы} = 0,5 \text{ мм}$):

- при вращении против часовой стрелки глубина строгания уменьшается,
- при вращении за часовой стрелкой глубина строгания увеличивается.

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ:

■ Включение/выключение

- Электроинструмент имеет кнопку безопасности (5), предохраняющую от случайного включения электрорубанка. Чтобы запустить электрорубанок в работу необходимо сначала нажать кнопку безопасности, а затем нажать включатель электрорубанка (6) и удерживать его в нажатом положении. По соображениям безопасности нет возможности фиксации (во включенном состоянии) включателя во время работы.
- Для выключения электроинструмента следует отпустить кнопку включателя (6).

■ Строгание поверхности

Установить заданную глубину строгания и приложить переднюю часть пластины основания электроинструмента (28) к обрабатываемому предмету.

ВНИМАНИЕ: Опасность отбраса! Строгание начинать после достижения максимальной скорости вращения строгального вала. Включить электроинструмент и удерживая его двумя руками, равномерно перемещать вдоль обрабатываемой поверхности. При этом передняя и задняя часть пластины основания должны полностью прилегать к обрабатываемому предмету.

ВНИМАНИЕ: Кабель электропитания должен постоянно находиться на безопасном расстоянии от вращающихся элементов электроинструмента. Он обязательно должен быть размещен позади электроинструмента.

Для получения высокого качества обработки, необходимо выполнять только небольшое перемещение (подачу), стараясь при этом центрировать нажим на основание электрорубанка.

При обработке твёрдых материалов, напр. твёрдой древесины, а также при использовании максимальной ширины строгания, необходимо установить только небольшую глубину строгания и в случае необходимости уменьшить подачу (перемещение) электрорубанка.

Слишком большое перемещение (подача) снижает качество обработки поверхности и может привести к перегрузке электроинструмента и быстрой закупорке стружкоотвода.

При финишной обработке поверхности, следует установить малую глубину строгания и выполнить обработку поверхности несколько раз.

ВНИМАНИЕ: В случае блокировки строгального вала (27) необходимо немедленно отключить электроинструмент от источника питания, отстранить блокирующий элемент, проверить состояние ножей. Не эксплуатировать устройство, имеющее повреждённые элементы.

■ Снятие фасок (см. рис. D, стр. 3)

Быстрое и простое снятие фасок с краёв под углом 45° возможно благодаря V-образному пазу (20), приспособленному к передней части пластины основания. Надеть паз электрорубанка на данный край и вести вдоль его поверхности. При этом необходимо следить за равномерностью перемещения и одинаковым положением угла.

ВНИМАНИЕ: Только острые ножи могут обеспечить хорошее качество обработки и предотвратить повреждение электро-

инструмента.

■ Строгание при помощи направляющей шины параллельного строгания

Чтобы упростить строгание врезов, следует применять направляющую шину для параллельного строгания (13), которую необходимо установить на электроинструменте при помощи угольника (14) в соответствии с рисунком А на стр. 2.

Чтобы установить необходимую ширину строгания, необходимо ослабить гайку (10), переместить направляющую шину относительно угольника на необходимую величину и вновь завинтить гайку (10).

Электрорубанок следует перемещать, прижимая сбоку (см. рис. Е).

СМЕНА НОЖЕЙ:



ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к каким-либо работам по техническому уходу или подготовке электроинструмента к работе, необходимо убедиться, что электроинструмент отключён от сети питания.

Электрорубанок оснащён двумя вращающимися ножами, изготовленными из твёрдого сплава. Ножи имеют два острия и могут применяться с обеих сторон. Благодаря пазу направляющей ножи, возможна гарантированная установка на одинаковой высоте.

ВНИМАНИЕ: Ножи из твёрдого сплава нельзя затачивать! Извносившиеся, тупые и повреждённые ножи необходимо заменять новыми. Следует применять ножи типа **Centrolock HM**, размером 6 x 1x82 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При смене ножа, следует надевать защитные рукавицы и соблюдать осторожность. Не брать нож за острие. Имеется опасность ранения режущими краями.

■ Демонтаж ножа (см. рис. F)

Чтобы повернуть или сменить нож (22), необходимо:

- повернуть строгальный вал (27) так, чтобы получить доступ к винту держателя ножа (24);
- очистить держатель ножа (26);
- освободить три винта держателя ножа (24) на строгальном валу (27), при помощи находящегося в пенале (8) плоского ключа M8 (17);
- вытолкнуть нож из вала, при помощи деревянного элемента.

■ Установка ножа

Пред установкой нового ножа необходимо тщательно очистить место его посадки. Новый нож вставить между держателем (26) и прижимной пластиной (25).

ВНИМАНИЕ: В прижимной пластине имеются углубления, определяющие расположение ножа относительно держателя. Необходимо убедиться, что нож и пластина точно прилегают к держателю ножа, и линия острия расположена идеально параллельно к поверхности вала. При правильной установке ножей, линия острия должна идеально совпадать с задней частью пластины основания (23) (см. рис. G). При необходимости следует изменить установку, используя шестигранный ключ (16), вращая при его помощи винты, пока не будет установлена соответствующая высота держателя ножа (21).

Убедиться, что нож занимает правильное положение по отношению к концам вала и прочно затянуть три крепящих винта (24).

ВНИМАНИЕ: Ножи обязательно выменять толькоарами, имеющими одинаковые параметры. Это обеспечивает центровку вращающегося вала.

Перед повторным запуском в работу проверить надёжность затягивания винтов (24). Повернуть строгальный вал (27) и убедится,

что отсутствует трение ножа о что-либо.

■ Смена приводного ремня

Для смены приводного ремня (18) необходимо:

- при помощи крестообразной отвёртки отвинтить два винта (29), крепящие защитный кожух приводного ремня, и снять защитный кожух (9) (см. рис. Н);
- снять повреждённый приводной ремень (18) (см. рис. I);
- очистить кистью шкивы привода;
- надеть новый приводной ремень в пазах меньшего шкива привода, а затем поворачивая, надеть на больший шкив;
- надеть защитный кожух и прикрепить его винтами.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Машинка в принципе не требует специальных процедур по техническому уходу. Электроинструмент следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

После окончания работы рекомендуется очистить электроинструмент от стружек и пыли. Рекомендуется выполнить продувку сжатым воздухом вентиляционных отверстий. Это предотвратит преждевременный износ подшипников и устранит пыль, блокирующую приток охлаждающего воздуха в электродвигатель.

Электроинструмент следует протирать влажной тряпкой, с небольшим количеством мыла. Не применять каких-либо чистящих средств или растворителей. Они могут повредить пластмассовые элементы электроинструмента. Необходимо следить, чтобы вовнутрь электроинструмента не попала вода. Ножи рубанка должны быть чистыми и острыми.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Электроинструмент транспортировать и хранить (складировать) в кейсе для транспортировки, защищающем от влаги, проникновения пыли и мелких объектов, особенно следует защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить электродвигатель.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



ВНИМАНИЕ: Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в

виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»;
ул. Марынинская 34,
03-228 Warsaw, POLAND

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также указаниям по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ: Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом с применением оригинальных запасных частей.

ПИТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющихся на щитке и информационных наклейках на электроинструменте:



«Перед включением и началом работы
необходимо прочитать инструкцию по
эксплуатации»



«Использовать защитные очки во время
работы!»



«Во время работы рекомендуется
применять соответствующие средства
защиты слуха»



«Использовать противопылевую маску»

ТИПИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Электрорубанок не работает.	Отсутствие питания, повреждение электродвигателя или включателя.	Проверить, правильно ли присоединён кабель электропитания и проверить предохранители. Если электроинструмент не работает, несмотря на наличие напряжения питания, необходимо отправить его в сервисный пункт, по указанному в гарантийной карте адресу.
Нарушение работы электродвигателя.	Износ угольных щёток.	Заменить угольные щётки в сервисном пункте
Не вращается строгальный вал.	Повреждён приводной ремень.	Заменить приводной ремень (Смотри: «Смена приводного ремня»)



Политика компании PROFIK - это политика постоянного совершенствования своих изделий, поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента. Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».

**INSTRUCȚII DE FOLOSIRE
RINDEA ELECTRICĂ THGG600**

Traducere din instrucțiunea originală



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.

ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.

Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendiu și/sau la vătămări corporale.

Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.

În avertismentele de mai jos, termenul "unealta electrică" înseamnă unealtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unealtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).



ATENȚIE! Reguli generale de protecție a muncii.

Siguranța la locul de muncă:

- La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare. Zonele și bancurile de lucru aglomerante cheamă accidentele.**
- Nu utilizați unealta electrică în atmosferi explosive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide. Unealta electrică produce scânteie, care pot apinde praf sau aburi.**
- Tineți copiii departe de locurile în care unealta electrică este folosită. Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra unelei electrice.**



ATENȚIE! Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a uneltei.

Siguranta electrică:

- Ștecherul unelei electrice trebuie să fie conforme cu priza. Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltelelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecție. Nemodificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.**
- Evită să atingeri suprafața de împământare sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere. În cazul atingerii părților împământate, crește riscul de electrocutare.**
- Nu expunești sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed. În caz de infiltrare cu apă, crește riscul de electrocutare.**
- Nu abuzați de cablurile de conectare. Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea unelei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, mușchi ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.**
- În cazul în care unealta electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.**
- Vă recomandăm să racordați aparatul la o rețea electrică dotată cu un comutator cu curent diferențial (RCD) cu amperaj de acționare de 30mA sau mai mic.**
- În cazul în care unealta electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul**

de electrocutare.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.

Siguranță personală:

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucția de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.**
- Trebue să fiți atenți, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneltei electrice. Nu folosiți unealta electrică, când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu uneleta electrică poate cauza vătămări personale grave.**
- Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorați riscul de vătămare.**
- Evități pornearea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea unelei asigurări că comutatorul unelei electrice este în poziția opriță. Mutarea unelei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea unelei electrice la rețea de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.**
- Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați toate unelele din apropiere. Lăsarea de unele pe părțile de mișcare ale unelei electrice poate duce la vătămări corporale.**
- Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra unelei electrice în situații neașteptate.**
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Tineți părul strâns, hainele și mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăta de părțile în mișcare.**
- Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectoarului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect. Folosirea colectoarului de praf poate reduce riscul de pericol legate de prăfuite.**
- Nu permiteți ca abilitățile obținute prin utilizarea frecventă a sculei electrice să vă facă să vă simțiți prea încrezători în sine și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile necorespunzătoare pot provoca vătămări grave într-o frație de secundă.**



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Utilizarea și îngrijirea unelei electrice:

- Nu supraîncărcați unealta electrică. Utilizați o unealtă electrică în funcție de puterea necesară munci efectuate. Unealta electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul însărcinării, pentru care a fost proiectată.**
- Este interzisă utilizarea unelei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unealta. Fiecare unealtă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.**

- c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a uneltei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părții sau depozitare. Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei pornoriri accidentale a uneltei electrice.
- d) Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosință a unelei electrice. Unealta electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.
- e) Unealta electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau briuarea pieselor în mișcare, rupearea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea unelei electrice. Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înaintea folosirii trebuie reparată. Cauză multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a unelei electrice.
- f) **Unelele de tâiere trebuie să fie ascuțite și curate.** Întreținerea părților ascuțite ale unelelor de tâiere reduce riscul de blocare în material și susținează folosirea.
- g) Unealta electrică, echipamentul, unelele de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea unelei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.
- h) La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea unelei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.
- i) Pentru curățarea unelei electrice folosiți o cărpă moale, umedă (nu ușă) și săpun. Nu folosiți benzina, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.
- j) Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.
- k) Unealta electrică trebuie pastrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umedezelii.
- l) Transportul unelei electric trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurând împotriva deteriorărilor mecanice.
- m) Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie menținute curate fără ulei și grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit ținerea în siguranță și controlul sculei în situații neașteptate.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a unelei.

Repararea:

- a) Reparații în garanție și postgaranție ale unelelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale de schimb.



ATENȚIONARE! Rindeaua electrică, atenționări referitoare la siguranță –

Siguranța personală:

- a) Trebuie să acceptați ca axul cu cuțite să se opreasă înainte de a lăsa jos unealta electrică. Axul cu cuțite expuse poate agăta suprafața ceea ce duce la pierderea controlului asupra unelei și aracest lucru poate cauza rănigrave.
- b) Nu băgați mâinile în ejectorul de rumeguș. Există pericolul de

răni datorită pieselor în mișcare.

- c) Porniți unealta electrică înainte ca freza să atingă materialul de prelucrat. În caz contrar există pericolul de recul, atunci când unealta folosită se blochează în obiectul prelucrat.
- d) În timpul prelucrării rindeaua electrică trebuie ținută astfel încât baza rindelei electrice să fie așezată plat pe materialul prelucrat. În caz contrar rindeaua electrică s-ar putea înclina în timpul rindeluirii, ceea ce ar putea provoca răni.
- e) Nu prelucrați materiale în care se află obiecte metalice, cuie sau suruburi. Acest lucru poate deteriora cujul și axul cu cuțite precum și să mărescă nivelul de vibrații.
- f) Asigurați elementul prelucrat. Asigurăvă că toate elementele de fixare sunt bine strânse și verificați să nu fie prea mari distanțe. Fixarea elementului prelucrat în echipamentul de fixare sau menghină este mai sigur decât ținerea elementului cu mâna.
- g) Este interzisă utilizarea unelei electrice cu cablul electric deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat; în cazul deteriorării cablului în timpul utilizării, deconectați ștecherul din priză. Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocucur.

ATENȚIE! În cazul în care cablul de alimentare nedemontabil se deterioră, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu ansamblul disponibil la producător ori într-un atelier de reparații specializat.

DESTINAREA ȘI STRUCTURA RINDELEI ELECTRICE:

Rindeaua electrică este o unealtă pentru rindelui, fațetarea marginilor în lemn și materiale prelucrate din lemn. Este o un aparat din a doua clasă de protecție (izolare dublă) și este acționată de un motor monofazat.

Se interzice categoric folosirea aparatului pentru orice alte scopuri.

Nu folosiți rindeaua electrică drept aparat staționar.

Nu folosiți unealta pentru realizarea de lucrări care necesită utilizarea de apărițe profesionale.

Contractul de garanție nu se aplică atunci când aparatul a fost folosit în activități meșteșugărești, industriale sau alte activități similare.

Fiecare utilizare a unelei electrice neconformă cu destinarea acesteia, așa cum a fost indicată mai sus, este interzisă și atrage după sine pierdere garanției precum și privarea de răspundere a producătorului pentru pagubele apărute în urma acestor

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator îl exceptă pe producător de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului.

Mașina de rindelui trebuie utilizată, operată și reparată doar de către persoane care cunosc detaliele caracteristice ale acesteia și instruite cu privire la regulile de procedură în domeniul siguranței. Normele referitoare la prevenirea accidentelor și toate normele legislative din domeniul siguranței și igienei muncii trebuie respectate mereu.

Utilizarea corespunzătoare a unelei electrice se referă de asemenea și la întreținerea, depozitarea, transportul și reparațile aparatului.

Unealta electrică poate fi reparată doar în punctele de service menționate de producător. Aparatele alimentate la rețea trebuie să fie reparate doar de persoane calificate în acest sens.

Chiar și în cazul în care unealta a fost utilizată corespunzător nu pot fi eliminate definitiv anumiți factori de risc rezidual. Datorită proiectării și a structurii aparatului pot apărea următoarele riscuri:

- Vătămări corporale în urma atingerii pieselor care se rotesc și sunt în mișcare;
- Reculul obiectului prelucrat sau a unor părți din obiectul prelucrat;

- Afectarea auzului în cazul nepurtării de protecție auditivă necesară;
- Emisiile de praf de lemn nocive pentru sănătate în cazul efectuării de lucărî în încăperi închise;
- Expunerea sănătății la utilizarea îndelungată a unelelor electrice. În aceste situații faceți pauze la intervale regulate în timpul muncii;
- Tăieturi suferite la schimbarea de piese, cuțite și accesori.

■ Completare

- Rindea electrică - 1 buc.
- Ghidaj paralel rindea electrică - 1 buc.
- Cornier pentru fixare ghidaj - 1 buc.
- Șurub fixare cornier - 1 buc.
- Șurub pentru fixare ghidaj cornier - 1 buc.
- Piuliță de fixare ghidaj de rindeluit paralel pentru cornier - 1 buc.
- Sac pentru rumeguș - 1 buc.
- Compartiment pentru chei - 1 buc.
- Cheie M8 - 1 buc.
- Cheie tubulară - 1 buc.
- Curea de transmisie de rezervă - 1 buc.
- Instrucția de folosire - 1 buc.
- Cartea de garanție - 1 buc.

■ Elementele uneiței

Numerotarea pieselor din aparat se referă la reprezentarea grafică publicată pe paginile 2-3 din instrucțiunile de utilizare:

Des. A: 1. Scără adâncime rindeluire

2. Butonul de reglare a adâncimii de rindeluire
3. Duza ejectorului de rumeguș
4. Mânér
5. Buton de siguranță
6. Buton de pornire/oprire
7. Orificiu pentru inserție compartiment
8. Compartiment pentru chei
9. Capac curea de transmisie
10. Piuliță de fixare ghidaj de rindeluit paralel pentru cornier
11. Șurub fixare cornier
12. Șurub pentru fixare ghidaj cornier
13. Ghidaj paralel rindea electrică
14. Cornier pentru fixare ghidaj
15. Orificiu pentru montare ghidaj paralel
16. Cheie tubulară
17. Cheie M8
18. Curea de transmisie
19. Sac pentru rumeguș

Des. D: 20. Fanta tip V pentru fațetare margine

Des. F: 21. Șurub pentru setare înățime cuțit

22. Cuțit față-verso
23. Partea posterioară a plăcii de bază
24. Șuruburi suport cuțit
25. Plata de strângere
26. Suport cuțit
27. Ax rindeluire
28. Partea anterioară a plăcii de bază

Des. H: 29. Șuruburi de montare capac curea de transmisie

DATE TEHNICE:

Tensiunea de alimentare	220-240 V
Frecvența de alimentare	50 Hz
Puterea	600 W
Viteză de rotire în gol	17000 /min
Lărgime rindeluire	82 mm
Adâncime rindeluire	0-2 mm
Clasa echipamentului	II/□
Masă	2,9 kg
Nivelul presiunii acustice LpA	90,4 dB(A)(±3 dB(A))
Nivelul puterii acustice LwA	101,4 dB(A)(±3 dB(A))

Nivelul de vibrare conform normie EN 60745-1:2009:

mânér principal	2,372 m/s ²
mânér auxiliar	6,259 m/s ²
toleranță de măsurare K= 1,5 m/s ²	

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea dифeri de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebue să introduci mijloacele adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiei de zgromot au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru a compara un dispozitiv cu altul.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiei de zgromot pot fi utilizate în evaluarea inițială a expunerii.

Avertismente:

Vibrațiile și emisiile de zgromot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot să difere de valorile declarate în funcție de modul în care sunt utilizate unelele, în special de tipul piesei prelucrate.

Trebue determinate măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe estimarea expunerii în starea reală de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul în care instrumentul este oprit și când funcționează în ralanti, cu excepția timpului de declansare).

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

1. Asigurați-vă că sursa de alimentare are parametrii corespunzători parametrilor mașinii și indicați pe placuță nominală.
2. Asigurați-vă că butonul de pornire/oprire al rindeliei electrice (6) este la poziția oprită și că butonul de siguranță (5) este eliberat.
3. Înainte de a începe lucrul trebuie să verificăți corectitudinea și fermitatea de fixare a cuțitelor de tăiere (vezi : «Înlăturare cuțite»), și controlați dacă piesele mobile ale aparatului funcționează corect și nu sunt blocate, fisurate sau deteriorate, ceea ce ar putea avea impact asupra funcționării corecte a aparatului. Unealta deteriorată trebuie reparată înainte de utilizare.
4. În cazul în care locul de lucru este îndepărtat de priză, trebuie utilizat prelungitorul, cu o secțiune corespunzătoare cablului, corespunzător în funcție de mărimea curentului de treccere. Se recomandă folosirea de prelungitoare cât mai scurte. Prelungitorul

trebuie să fie în totalitate întins.

ATENȚIE: În timpul rindeluirii folosiți măsuri de protecție a căilor respiratorii superioare (măști antipraf). Din motive de sănătate trebuie de asemenea în timpul muncii să folosiți mereu un sac pentru rumeguș sau un aspirator de praf sistem pentru eliminarea prafului. Aspiratorul trebuie să fie adaptat pentru aspirarea prafului sau a rumegusului din materialele prelucrate. Țeava de aspirare a aspiratorului trebuie să fie cuplată direct la duza ejectorului de rumeguș (3). NU PRELUCRAȚI MATERIALE CARE CONȚIN AZBEST.

■ Montare sac pentru rumeguș

Introduceți stătul de racordare al sacului pentru rumeguș (19) în duza ejectorului de rumeguș (3) cât mai adânc posibil (vezi Des. B, pag. 2).

ATENȚIE: Trebuie să goliti în mod regulat sacul pentru rumeguș. Scoateți sacul, desfaceți fermoarul și goliti-l de rumeguș.

Nu băgați degetele în duza ejectorului de rumeguș! În cazul blocării duzei ejectorului de rumeguș trebuie să opriți alimentarea cu curent și să îndepărtați rumegușul cu un bârf de lemn sau cu aer comprimat.

■ Reglarea adâncimii de rindeluire (vezi Des. C, pag. 2)

Cu ajutorul butonului de reglare a adâncimii de rindeluire (2) puteți ajusta adâncimea de rindeluire între 0 și 2,0 mm în funcție de scară (1) (gradarea scării = 0,5 mm):

- rotiți în direcția opusă mișcării acelor de ceas pentru a diminua adâncimea de rindeluire,
- rotiți în direcția acelor de ceas pentru a mări adâncimea de rindeluire.

INTIMPULLURULUI:

■ Pornire/Oprire

Aparatul este prevăzut cu un buton de siguranță (5), care previne pornirea accidentală a rindeluii electrice. Pentru a porni rindeaua electrică trebuie mai întâi să apăsați butonul de siguranță și apoi să apăsați butonul de pornire/oprire al rindeluii electrice (6) și să-l țineți în această poziție. Din motive de siguranță nu există posibilitatea de blocare a butonului de pornire/oprire în timpul operării uneleti.

Pentru a opri aparatul trebuie să dați drumul la butonul de pornire/oprire (6).

■ Rindeluirea suprafeteelor

Ajustați adâncimea dorită de rindeluire și așezați aparatul cu partea frontală pe plăci de bază (28) pe obiectul prelucrat.

ATENȚIE: Pericol de recul! Începeți operația de rindeluire după ce axul de rindeluire a atins turata maximă.

Porniți aparatul și conduceți cu ambele mâini, împingeți-l cu ambele mâini pe suprafața prelucrată, aveți grijă ca partea frontală și cea posterioară să fie așezate cu totul pe obiectul prelucrat.

ATENȚIE: Cablul de alimentare trebuie să fie în permanență la o distanță de siguranță de piesele în mișcare ale uneletei electrice. Acesta trebuie să se afle mereu în spatele uneletei electrice.

Pentru o prelucrare de calitate superioară, trebuie să avansați ușor și în același timp să încercați să centrați și păsarea pe baza rindeluii electrice.

Pentru a prelucra materiale dure, de ex. lemn tare, precum și în cazul în care folosiți lărgimea maximă de rindeluire, trebuie să selectați o adâncime mică de rindeluire și în cazul în care este necesar să diminuați avansul rindeluii electrice.

Avansul prea rapid scade calitatea de prelucrare a suprafetei și poate duce la suprasolicitarea aparatului și la umplerea rapidă a ejectorului de

rumeguș.

Pentru prelucrarea finală a suprafetei setați o adâncime mică de rindeluire și prelucrați suprafața de mai multe ori.

ATENȚIE: În cazul în care axul de rindeluitor (27) se blochează trebuie să decuplați imediat unealta de la sursa de alimentare, să scoateți piesa care a dus la blocare, să verificați starea uneletelor. Nu folosiți unealta cu piese deteriorate.

■ Fațetare muchii (vezi Des.D, pag. 3)

Fațetarea usoară și rapidă a muchiilor la unghiul de 45° este posibilă datorită fantei tip V (20) amplasate în partea anterioară a plăcii principale. Rindeaua electrică trebuie așezată cu fanta pe muchia respectivă și condusă pe suprafața acesteia având atenție la mișcarea uniformă și amplasarea neschimbătură a unghiului.

ATENȚIE: Numai uneletile ascuțite vă asigură calitatea bună de prelucrare și prevent deteriorarea uneletelor electrice.

■ Rindeluitor cu ghidaj paralel

Rindeluitul de fațete se efectuează mai ușor cu ghidajul pentru rindeluitor paralel (13), pe care trebuie să-l montați pe unealta electrică cu cornierul (14) conform desenului A de pe pag. 2.

Pentru a seta lățimea necesară pentru fațetare trebuie să dați desfișetați piulița (10), deplasați ghidajul în funcție de cornier la dimensiunea dorită și înfiletați din nou piulița (10).

Deplasați rindeaua, apăsați lateral (vezi Des. E).

SCHIMBARE CUȚITE:

 **ATENȚIE!** Înainte de a începe orice lucrări legate de utilizarea și pregătirea aparatului pentru funcționare, trebuie să vă asigurați că unealta este decuplată de rețeaua electrică.

Rindeaua electrică a fost dotată cu cuțite rotative fabricate dintr-un aliaj dur. Cuțile au două tăișuri și pot fi folosite în ambele părți. Datorită muchiei de ghidare se garantează ajustarea aceleiași adâncimi.

ATENȚIE: Cuțile din aliaj dur nu pot fi ascuțite! Înlocuți cuțile uzate, tocite și deteriorate cu unele noi. Trebuie să folosiți cuțile tipul **Centrolock HM** cu dimensiunile 6x1x82 mm.

AVERTISMENT: Atunci când schimbați cuțitul trebuie să purtați mănuși de protecție și să fiți prudenti. Nu prindeți cuțitul de tăiș. Există pericolul de rănire la atingerea tăișului.

■ Demontarea cuțitului (vezi Des.F)

Pentru a roti sau a schimba cuțitul (22), trebuie să:

- rotiți axul de rindeluitor (27) astfel încât să aveți acces la suruburile suportului pentru cuțite (24);
- curățați suportul pentru cuțite (26);
- desfișați cele trei suruburi de pe suportul pentru cuțite (24) înfiletate în axul de rindeluitor (27) cu cheia plată M8 (17) ce face parte din set;
- scoateți cuțitul din ax cu o bucată de lemn.

■ Montare cuțit

Înainte de a monta cuțitul nou curățați exact calarea acestuia. Introduceți cuțitul nou între suport (26) și placă de strângere (25).

ATENȚIE: În placă de strângere sunt efectuate adâncituri de poziționare a cuțitului față de suport. Trebuie să verificați dacă suportul și placă sunt așezate exact în suportul mânerului și dacă linia tăișului este perfect paralelă cu suprafața axului. În caz deajustare corespunzătoare cuțitelor, linia tăișului ar trebui să fie cuplată corespunzător cu partea posterioară a plăcii de bază (23) (vezi Des.G). În cazul în care este necesar trebuie să

ajustati setarea cu o cheie tubulară (16), rotiti cu aceasta șuruburile pentru setarea înălțimii mânerului pentru cutit (21).

Asigurați-vă că poziționarea cuțiturilor este corespunzătoare în raport cu ambele capete ale axului și strângeți puternic cele trei șuruburi de fixare (24).

ATENȚIE: Cuțitele trebuie schimbați mereu în perechi cu parametrii identici. Acest lucru vă asigură calibrarea axului rotativ.

Înainte de a porni din nou verificați dacă șuruburile (24) sunt strânse corespunzător. Rotiți cu mână axul de rindeluire (27) și asigurați-vă că cuțitul nu se agăță de nimic.

■ Înlăturare curea de transmisie

Pentru a înlătura cureaua de transmisie (18), trebuie să:

- desfileați cu o șurubelnită cruce cele două șuruburi care fixează capacul curelei de transmisie (29) și scoateți capacul (9) (vezi Des.H);
- scoateți cureaua de transmisie (18) deteriorată (vezi Des.I);
- curățați roțile de curea cu o pensulă;
- așezați noua curea de transmisie în sănăturiile roții de curea mai mici și apoi, prin rotire, așezați-o pe roata mai mare.
- așezați capacul curelei și fixați-l cu șuruburi.

DEPOZITAREA ȘI ÎNTRĂGINEREA:

Unealta nu necesită o întreținere specială. Unealta trebuie depozitată într-un loc uscat, nu la îndemâna copiilor, trebuie menținută curată, protejată de umezeală și praf. Condițiile de depozitare trebuie să eliminate posibilitatea de deteriorare mecanică sau efectele nocive ale diferitelor condiții atmosferice.

După ce ați lucrat curățați aparatul de rumeguș și praf. Vă recomandăm să suflați cu aer comprimat orificiile de ventilație – acest lucru previne uzura prematură a rulmenților și îndepărtează praful care blochează alimentarea cu aer pentru răcirea motorului.

Ștergeți aparatul cu o pânză curată și umedă, cu o cantitate redusă de săpun. Nu folosiți niciun fel de detergent sau diluați, deoarece aceste substanțe ar putea deteriora piesele fabricate din plastic. Aveți grijă că în interiorul aparatului să nu pătrundă apa.

Echipamentul de tăiere trebuie menținut ascuțit și curat.

TRANSPORT:

Aparatul trebuie transportat și depozitat în valiză pentru transport, care protejează de umiditate, intrarea prafului și a obiectelor de dimensiuni

reduse, în special trebuie să protejați orificiile de ventilație. Elementele mici care pătrund în carcasa pot deteriora motorul.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:

 **ATENȚIE:** Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a ampla sau a utiliza împreună cu alte deșeuri (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatul electric și electronic influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recykling) aparatului uzat. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparatului uzat, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturi sunt obligate să preia aparatul uzat. În plus, există centrele de colectare a acestuia tip de aparatură.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z o.o., str. Marywilska 34, 03-228 Varșovia, POLONIA

Prezentul utilaj este făcut conform normelor naționale și europene, precum și indicărilor de siguranță.

ATENȚIE: Toate reparările trebuie efectuate de un personal calificat, folosindu-se piesele de schimb originale.

PICTOGRAME:

Explicații imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative:



«Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucție»



«Folosiți întotdeauna ochelari de protecție»



«Folosiți mijloace de protecție auditivă»



«Întotdeauna utilizează masca de praf»

DEFECȚIUNI TIPICE ȘI ÎNDEPĂRTAREA ACESTORA:

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Rindeaua nu funcționează.	Lipsă alimentare, deteriorare motor sau comutator.	Verificați dacă cablul de alimentare este cuplat în mod corespunzător și verificați siguranțele. În cazul în care unealta electrică nu funcționează, deși este alimentată cu curent, trebuie să o trimiteți la service pentru reparări la adresa indicată în fișă de garanție.
Perturbații în funcționarea motorului.	Perii de cărbune uzate.	Schimbați periile de cărbune într-un service.
Axul de rindelui nu se rotește.	Curea de transmisie deteriorată.	Schimbați cureaua (vezi: «Înlăturare curea de transmisie»)



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferenția de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucție este protejată prin dreptul de autor. Copierea/împletuirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ELEKTRISKĀ ĒVELETHG600**
Oriģinālās instrukcijas tulkojums



**PIRMS DARBA SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR
SŌ INSTRUKCIJU.**

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izslīt visus
brīdinājumus apzīmētu ar simbolu , kuri
attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas
drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādīto drošības brīdinājumus un norādījumus
attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka
un/vai nopietnu traumu iemeslu.

Ievērot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, lai
tos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumos „elektroinstruments“ nozīmē
elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai
elektroinstruments barots no akumulatora (bevezadu).



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu
norādījumi.

Darba vietas drošība:

- Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu
apgaismojumu.** Nekārtība un slīks pagaismojums ir negadījumu
iemēsis.
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli
uzliešmojošā, gāzu un putekļainā vidē.** Elektroinstrumenta darbības
laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegties putekļi un tvaiki.
- Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni
un novērotāji.** Novērot uzmanību var zaudēt kontroli par
elektroinstrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu
norādījumi.

Elektriskā drošība:

- Elektroinstrumenta kontaktākšinā jābūt pielāgotām pie
kontaktligzdām.** Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt
kontaktākšinu. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus
gadījumā, ja elektroinstrumenti ir apgādāti ar vadu ar
aizsardzības izņēmuma dzīslu. Ja netiek darītas kontaktākšipu un
kontaktligzdu izmaiņas, tas samazina elektriskās trieciena risku.
- Nepieciešams izvairīties no izņēmētām vīrmām vai savienotām
ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālpakures
radiatori un dzesīnātāji.** Gadījumā, ja noteik kontakti ar izņēmētām vai
armas savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.
- C) Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentu uz lietus vai mitruma
iedarbību.** Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug
elektriskās strāvastrieciena risks.
- Nedrīkst pārlogot savienojuma vadus.** Nekad nedrīkst lietot
savienojuma vadu elektroinstrumenta pārnēšanai, vilkšanai
vai izvilk kontaktākšinu no kontaktligzdas aiz vada.
Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem,
eljānām, asānām, skautnēm vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapīti
savienojumavadi palielina elektriskās strāvas triecienarisku.
- Gadījumā, ja elektroinstruments tiek lietots ārpusē,
savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem,
kuri ir piemēroti darbam ārpusē.** Lietojot pagarinātājus piemērotus
darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas triecienarisks.
- Ieteicams ierīci pievienot pie elektriskā tīkla, kurš ir aprīkots ar**

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ELEKTRISKĀ ĒVELETHG600**
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

RCD slēdzi ar 30mA vai mazāku izslēgšanasstrāvu.

**g) Gadījumā, ja ir nepieciešamība lietot elektroinstrumentu mitrā
vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas
starpības ierīci (RCD).** Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas
triecieni risks.

BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu
norādījumi.

Individuālā drošība:

- Šī ierīce nav pamērotā lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar
ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai
cilvēkiem bez ierīces darbības pieredes vai zināšanām,
izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskanā ar ierīces
lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinušās par drošību
atbildīgas personas.**
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt
tārlēdzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu.
Nedrīkst lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai
narkotiku vielu, alkoholu vai zāļu iedarbībā. Nezmanības mīklis
strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas kermeņa traumas.**
- Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus.** Viennēr nepieciešams lietot aizsargbrilles. Lietojot attiecīgos
apstākļos aizsardzības līdzekļus, tādus kā patekļu maskas, neslīsus
apavus, kiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazinās
individuālās traumas.
- Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām. Pirms
pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai pirms akumulatora
pieslēgšanas kā arī pirms tam, kad pacēljam vai pārceļam ierīci
niepieciešams pārliecīnāties, ka elektroinstrumenta slēdzis
atrodas izslēgšanas stāvoklī. Pārnesāt elektroinstrumentu ar pirkstu
uz slēža vai barošanas tīkla pieslēgtu elektroinstrumentu pie iestēgtā
slēža var būt par negadījuma iemeslu.**
- Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt
visas atslēgas. Atslēga atstāta rotējoša elektroinstrumenta tuvumā var
radīt individuālās traumas.**
- Nedrīkst pārlieku tālu izlikties. Visu laiku nepieciešams stāvēt
stabilu un saglabāt līdzvaru. Tas dos iespēju neparedzētās situācijās
labāk kontroli elektroinstrumentu.**
- Nepieciešams attiegti ērbities. Nedrīkst nēsāt valīgus
apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matus,
apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām. Valīgs apģērbs, rotas
lietas vai garīmati var tikt aizkerti ar kustīgām daļām.**
- Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu
uzsūksanai, nepieciešams pārliecīnāties, ka tie ir pieslēgti un
pareizi lietoti. Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu
ieelpošanas bīstamību.**
- Nedrīkst pieļaut, lai iemaņas iegūtas bieži lietojot
elektroinstrumentu samazinātu mūsu modribu un drošības
noteikumu ignorēšanu. Bezrūpīga rīcība var izraisīt nopietrus
ievainojumus sekundēs laikā.**

BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu
norādījumi.

Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:

- Nedrīkst pārlogot elektroinstrumentu. Nepieciešams
piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam. Pareizs**

- elektroinstrumenti nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tasika projekts.**
- b) **Nedrikst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Katrs elektroinstrumenti, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.
- c) **Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktdakšiņu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana.** Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaīšanu.
- d) **Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietas un nedrikst atlaut personām, kuras nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmāctu lietotāju rokās.
- e) **Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt.** Nepieciešams pārbaudīt asu sakritību vai kustīgo daļu ieķilešanos, detaļu plūsumus un visus apstākļus, kuri varētu ieteiktēti elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēts bojājums, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.
- f) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tiriem.** Attiecīgi uzturēti asi griezējinstrumenta asmeni samazina ieķilešanas iespējas un atvieglo apkalošanu.
- g) **Elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, nemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.
- h) **Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smērējā.**
- i) **Elektroinstrumentu tīrišanai lietot mikstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes.** Nelietot benzīnu, šķidrinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāties.
- j) **Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanos ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.**
- k) **Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.**
- l) **Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniķiem bojājumiem.**
- m) **Rokturus un satveršanas virsmas nepieciešams uzturēt tīras, bez eļjas un smēres.** Neparēdētās situācijās slīdeni rokturi un satveršanas virsmas nedod iespēju droši turēt un kontrolēt instrumentu.

BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Remonts:

- a) **Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas remontus veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko**

remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves dajas.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskā ēvele, drošības norādījumi –

Individuālā drošība:

- a) **Pirms elektroinstrumenta nolikšanas nepieciešams pagaidit līdz pilnībā apstājas nažu vārpsta.** Atklāta nažu vārpsta var aizkvert virsmu, radot kontroles zaudēšanu par instrumentu un tas novēd līdzsmagām traumām.
- b) **Nelikti rokas skaidu izmetējā.** Pastāv bīstamiba ievainoties ar rotējošiem elementiem.
- c) **Elektroinstrumentu ieslēgt pirms frēze saskarsies ar materiālu.** Pretējā gadījumā pastāv atmēšanas bīstamība, kad lietotais instruments bloķējas apstrādājamā priekšmetā.
- d) **Darba laikā ēveli nepieciešams turēt tādā veidā, lai ēveles pamatne plakani piegultu pie apstrādājamā materiāla.** Pretējā gadījumā ēvele materiala apstrādes laikā varētu sasverties un radīt traumas.
- e) **Nekad nedrikst apstrādāt materiālu, kurā atrodas metāla priekšmeti, naglas vai skrūves.** Tas var radīt nažu un nažu vārpstus bojājumu, kā arī palielināt vibrācijas līmeni.
- f) **Apstrādājamo priekšmetu nepieciešams nostiprināt.** Pārliecināties, ka visi stiprināšanas elementi ir nostiprināti un pārbaudīti, lai nebūtu pārmērīgas pienālēs. Apstrādājamo priekšmetu ir drošā nostiprināt stiprināšanas ierīce vai skrūvpilēs nekā turēt torokā.
- g) **Elektroinstrumentu nedrikst lietot ar bojātu barošanas vadu.** Nedrikst pieskarties pie bojāta vada; ja vads tiek bojāts darba laikā, nepieciešams izvilk kontaktākšiņu no kontaktligzdas. Bojāti vadi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.

UZMANĪBU! Ja neatvienojamais barošanas vads tiek bojāts, to nepieciešams aizvienot ar speciālu vadu vai komplektu, kurš pieejams pie ražotāja vai specializētā remonta darbnīcā.

ELEKTRISKĀS ĒVELES PIELIETOJUMS UN UZBŪVE:

Elektriskā ēvele ir instruments rokas ēvelešanai, apmaiļu fāzēšanai kokā un kokveidīgos materiālos. Tā ir otrs aizsardzības klases ierīce (dubultā izolācija) un tiek piedzīts ar vienfāzes elektrisko dzinēju.

Kategoriski aizliegts lietot ierīci visos citos nolūkos.

Nelietot ēveli kā stacionāru ierīci.

Nedrikst lietot instrumentu veicot darbus, kur nepieciešams lietot profesionālas ierīces.

Garantijas līgums nav spēkā, kad ierīce tika lietota amatnieku, rūpniecības vai līdzigu saimniecības darbību darbnīcās.

Aizliegts elektroinstrumentu pielietot neatbilstoši augstāk uzrāditam pielietojumam, tas rada garantijas zaudēšanu kā arī ražotājs neatbild par šādā veidā radītiem zaudējumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas, kuras veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem un zaudējumiem, kuri nodarīti lietotājam un apkārtējiem.

Ēvelmašīnu lietot, apkalpot un labot drīkst tikai personas, kuras ir iepazinušas ar tās detalizētu raksturojumu un drošas lietošanas principiem. Vienmēr jāievēro noteikumi attiecībā uz negadījumu

novēršanu kā arī visi pamata noteikumi darba drošības un higiēnas jomā. Pareiza elektroinstrumenta lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu. Elektroinstrumentu drīkst labot tikai rāzotāja uzrādītos servisa punktos. Ierices, kuras tiek barotas no elektriskā tīkla drīkst labot tikai pilnvarotas personas.

Neskatoties uz to, ka ierice tiek lietota saskaņā ar pielietojumu nevar pilnība izslēgt noteiktus paliekošā riska faktorus. Nemot vērā mašīnas konstrukciju un uzņēmumā var būt sekojošas bīstamības:

- Ķermēja traumas rotējošu, kustīgu elementu pieskāršanās gadījumā;
- Apstrādājamā priekšmeta vai apstrādājamā priekšmeta daļu atmešanā;
- Dzirdes pasliktināšanās, ja netiek lietoti dzirdes aizsardzības līdzekļi;
- Veselībai kaitīgo putekļu emisija gadījumā, ja darbs tiek veikts slēgtās telpās.
- Kaitīgums veselībai ilgi lietojot elektroinstrumentu. Tādos gadījumos darīt regulārus darba pārtraukumus;
- levainojumi iegūti mainot elementus, nažus un aprīkojumus.

■ Komplektācija

- Elektriskā ēvele - 1 gab.
- Paralēlās ēvelēšanas vadotne - 1 gab.
- Vadotnes stiprināšanas leņķdzelzs - 1 gab.
- Leņķdzelzs stiprināšanas skrūve - 1 gab.
- Leņķdzelzs vadotnes stiprināšanas skrūve - 1 gab.
- Paralēlās ēvelēšanas vadotnes pie leņķdzelzs stiprināšanas uzgrieznis - 1 gab.
- Skaidu maišs - 1 gab.
- Atslēgu glabātuve - 1 gab.
- Atslēga M8 - 1 gab.
- Gala atslēga - 1 gab.
- Rezerves piedziņas siksna - 1 gab.
- Apkalpošanas instrukcija - 1 gab.
- Garantijas karte - 1 gab.

■ Ierices elementi

Ierices elementu numerācija attiecas uz grafisko attēlu, kurš atrodas apkāpošanas instrukcijas 2-3 lapas pusei:

- Zīm. A:** 1. Ēvelēšanas dzījuma skala
2. Ēvelēšanas dzījuma regulators
3. Skaidu izmēšanas sprausla
4. Rokturis
5. Drošības slēdzis
6. Slēdzis
7. Glabātuvēs ielikšanas caurums
8. Atslēgu glabātuve
9. Piedziņas siksna pārsegs
10. Paralēlās ēvelēšanas vadotnes pie leņķdzelzs stiprināšanas uzgrieznis
11. Leņķdzelzs stiprināšanas skrūve
12. Leņķdzelzs vadotnes stiprināšanas skrūve
13. Paralēlās ēvelēšanas vadotne
14. Vadotnes stiprināšanas leņķdzelzs
15. Paralēlās vadotnes stiprināšanas caurums
16. Gala atslēga
17. Atslēga M8
18. Piedziņas siksna

19. Skaidu maišs

Zīm. D: 20. Malu ēvelēšanas V- tipa rieva

Zīm. F: 21. Nažu augstuma uzstādīšanas skrūves

22. Divpusīgais nazis

23. Galvenās plāksnes aizmugures daļa

24. Naža turētāju skrūves

25. Pies piedējplāksnīte

26. Naža turētājs

27. Griešanas vārpsta

28. Galvenās plāksnes priekšējā daļa

Zīm. H: 21. Piedziņas siksna pārsega stiprināšanas skrūves

TEHNISKIE DATI:

Barošanas spriegums	220-240 V
Barošanas frekvence	50 Hz
Jauda	600 W
Griešanās ātrums bez slodzes	17000 /min
Ēvelēšanas platums	82 mm
Ēvelēšanas dzījums	0-2 mm
Ierices klase	II/回
Svars	2,9 kg
Akustiskā spiediena līmenis LpA	90,4 dB(A) (±3 dB(A))
Akustiskās jaudas līmenis LwA	101,4 dB(A) (±3 dB(A))
Vibrācijas līmenis atbilstoši normai EN 60745-1:2009:	
galvenais rokturis	2,372 m/s ²
palirokrturis	6,259 m/s ²
mērījumu izkliede K= 1,5 m/s ²	

Uzrādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs elektroinstrumenta pamata lietošanai. Ja elektroinstruments tiek lietots citos nolūkos vai ar citiem darba instrumentiem, vai arī ja nebūs pietiekami konservēts, vibrācijas līmenis var atšķirties no uzrādītā. Augstāk uzrāditie iemesli var radīt vibrācijas ekspozīcijas palīelināšanos visā darba laikā.

Nepieciešams realizēt papildus drošības līdzekļus, kuri pasargā operatoru no vibrācijas ekspozīcijas, piem.: Elektroinstrumenta un darba instrumenta konservācija, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana, darba operāciju veikšanas seīcības noteikšana.

Deklarētās kopējās vibrācijas vērtības un deklarētās trošķa emisijas vērtības ir mēritas saskaņā ar standarta testa metodi, un tās var izmantot, lai savā starpā salīdzinātu instrumentus.

Sākotnējām iedarbības novērtējumam var izmantot deklarētās kopējās vibrācijas vērtības un deklarētās trošķa emisijas vērtības.

Brīdinājumi:

Vibrācijas un trošķa emisija elektroinstrumenta faktiskā lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no tā, kā tiek izmantots instruments un kāds materiāls tiek apstrādāts.

Operatora aizsardzībai nepieciešams notiekt drošības līdzekļus, kuri pamatojas uz iedarbības novērtējumu faktiskajā lietošanas laikā (nemot vērā visas operatīvā cikla darbības dalas, kā piemēram laiku, kurā instruments ir izslēgts un kad strādā tukšgaitā, izņemot sprūdu laiku).

PIRMS DARBA SĀKUMA:

1. Pārliecībās, ka barošanas avota parametri atbilst parametriem uzrādītiem uz instrumentu plāksnītes.
2. Pārliecībās, ka ēveles slēdzis (6) atrodas izslēgšanas stāvoklī un drošības slēdzis (5) ir atrāvot.

- Pirms darba sākuma nepieciešams pārbaudīt griezēj nažu regulēšanu un stiprināšanas drošību (skat.: «Nažu maiņa»), kā arī kontrolēt, vai ierices kustīgās daļas pareizi funkcjonē un nav bloķētas, nav ieplūsīšas vai bojātas, kas varētu iespaidot pareizu ierices funkcionēšanu. Bojātu ierīci pirms lietošanas nepieciešams nodot labošanai.
- Gadījumā, ja darba vieta ir attālināta no kontaktligzdas, nepieciešams lietot pagarinātāju ar attiecigu vadu šķērsgriezumu, piemērotu strāvu. Ieteicams lietot pēc iespējas ius pagarinātāju. Pagarinātājam jābūt pilnībā attītam.

UZMANĪBU: *Ēvelēšanas laikā nepieciešams lietot elpošanas orgānu aizsardzību (putelekļu maskas). Veselības aizsardzības nolikums darba laikā vienmēr lietot skaidu maiņu vai arī putekļu sūcēju kā putekļu atsūkšanas sistēmu. Putekļu sūcējam jābūt piemērotam apstrādājamā materiāla putekļu vai skaidu uzsūkšanai. Putekļu sūcēja cauruli nepieciešams pievienot tieši pie skaidu izmēšanas sprauslas (3). NEAPSTRĀDAJET MATERIĀLUS, KAS SATUR AZBESTU.*

■ Skaidu maiņa montāža

Skaidu maiņa (19) stiprināšanas elementu ielikt skaidu izmēšanas sprauslā (3) visdzīļāk kā tas ir iespējams (skat. zīm. B, lpp. 2).

UZMANĪBU: *Nepieciešams regulāri tirīt maiņu no skaidām. Nepemt maiņu, atvērtā rāvējslēdzēju un iztukšot maiņu.*

Nelikt pirkstus skaidu izmēšanas sprauslā! Gadījumā, ja skaidu izmēšanas sprausla aizsērē, atvienot barošanu un iztīrīt skaidas ar koka listīti vai saspiesto gaisu.

■ Ēvelēšanas dzījuma uzstādišana (skat. zīm. C, lpp. 2)

Ar ēvelēšanas dzījuma regulatoru (2) ir iespējams uz skalas (1) pamata pakāpeniski uzstādīt ēvelēšanas dzījumu no 0 līdz 2,0 mm ($skalas\ iedala=0,5\text{mm}$):

- pagriezot pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam ēvelēšanas dzījums samazināsies;
- pagriezot pulksteņa rādītāja kustības virzīnā ēvelēšanas dzījums palielināsies.

DARBA LAIKĀ:

■ Ieslēgšana/izslēgšana

- lerice ir apgādāta ar drošības slēdzi (5), kurš pasargā no ēveles gadījuma ieslēgšanas. Lai ieslēgtu ēveli vispirms nepieciešams nospiest drošības slēdzi, un tad nospiest ēveles ieslēgšanas slēdzi (6) un turēt to šādā stāvoklī. Nēmot vērā ka nav iespējams darba laikā bloķēt slēdzi.
- Lai izslēgtu ierīci atbrīvot slēdzi (6).

■ Virsmas ēvelēšana

Uzstādīt vēlamo ēvelēšanas dzījumu un pielik ierīci ar galvenās plāksnes priekšējo daļu (28) uz apstrādājamo priekšmetu.

UZMANĪBU: *Atmešanas bīstamība! Ēvelēšanu sākt, kad ēveles vārpsta sasniedz maksimālos apgrīezienu.*

Ierīci ieslēgt un ar abām rokām vienmērīgi to pārvietot pa visu apstrādājamo virsmu, pie kam priekšējai un aizmugurejai galvenās plāksnes daļām pilnībā jāpieguļ pie apstrādājamā priekšmeta.

UZMANĪBU: *Barošanas vadam pastāvīgi jāatrodas drošā attālumā no elektroinstrumenta rotējošām daļām. To vienmēr nepieciešams turēt elektroinstrumenta aizmugurē.*

Lai iegutu augstu apstrādes kvalitāti nepieciešams saglabāt tikai vieglu padevi, pie kam cenšoties centrēt ēveles pamatnes spiedienu.

Cietu materiālu apstrādei, piem. ciets koks kā arī izmantojot maksimālo ēveles platumu, nepieciešams uzstādīt tikai nelielu ēvelēšanas dzījumu un nepieciešamības gadījumā samazināt ēveles padevi.

Pārāk liela padeve samazina apstrādājamās virsmas kvalitāti un var novest līdz mašīnas pārīslogšanai kā arī ātras skaidu izejas sprauslas aizsērēšanās.

Lai veiktu galīgo virsmas apstrādi uzstādīt nelielu griešanas dzījumu, virsmu vairākkārtīgi apstrādāt.

UZMANĪBU: *Ēveles vārpstas (27) bloķēšanas gadījumā nepieciešams nekavējoties atvienot elektroinstrumentu no barošanas avota, izņemt bloķējošo elementu, pārbaudīt nažus. Nelietot ierīci ar bojātām detaljām.*

■ Apmaļu fāzēšana (skat. zīm. D, lpp. 3)

Ātra un vienkārša apmaiļu 45° fāzēšana ir iespējama pateicoties galvenās plāksnes priekšējās daļas V-tipa rievai (20). Ēveli uzlikt ar rieuvi uz doto malu un vadīt garenīšu pa tās virsmu, pie kam pievērst uzmanību uz vienmērīgu padevi un nemainigu leņķa stāvokli.

UZMANĪBU: *Tikai asi naži garantē apstrādes kvalitāti un samazina elektroinstrumenta defekta iespēju.*

■ Ēvelēšana lietojot paralēlo vadotni

Gropju ēvelēšanu atvieglo paralēls ēvelēšanas vadotnes (13) lietošana, kuru nepieciešams stiprināt uz elektroinstrumenta ar leņķidzelžu (14) palīdzību, saskārnā ar 2 lpp. zīmējumu A.

Lai uzstādītu vēlamo gropēšanas platumu nepieciešams atbrīvot uzgriezni (10), pārvietot vadotni attiecībā pret leņķidzelzi par vēlamo izmēru un atkārtoti pieskrūvēt uzgriezni (10).

Ēvelašīnu nepieciešams vadīt, pieleket spiedienu uz sāniem (skat. zīm. E).

NAŽU MAINĀ:

 **UZMANĪBU!** *Pirms jebkādu darbu saistītu ar ierīces apkalpošanu sākšanas kā arī sagatavojet ierīci darbam, nepieciešams pārīcīnāties val ierīce ir atvienota no elektīristikātika.*

Ēvele ir apgādāta diviem no cietsakausējuma izgatavotiem rotējošiem nažiem. Nažiem ir divi asmenī un tos var lietot atbrūsei. Pateicoties nažu vadotnes rievai tiek garantēta to uzstādišana tanpāša augstumā.

UZMANĪBU: *Ciet sakausējuma nažus nedrīkst asināt! Nolietotus, neusus un bojātus nažus apmainīt ar jauniem. Nepieciešams lietot Centrolock HM tipa nažus, izmērs 6 x 1x82 mm.*

BRĪDINĀJUMS: *Mainot nažus lietot aizsargcimdus un ievērot uzmanību. Neņemt nazi aiz asmenis. Pastāv bīstamība ievainoties ar griezēj asmeņu šķautnī.*

■ Naža demontāža (skat. zīm. F)

Lai atbrīvotu vai apmaiņītu naži (22), nepieciešams:

- pagriezt ēveles vārpstu (27) tā, lai būtu iespēja skrūvēt naža stiprināšanas skrūves (24);
- attīrīt naža turētāju (26);
- uz ēveles vārpstu (27) atbrīvot trīs naža turētāja skrūves (24) ar pievienotu plakanu M8 atslēgu (17);
- lietojot koka elementu izbūdīt nazi no vārpstas.

■ Naža montāža

Pirms jaunu nažu ielikšanas rūpīgi iztīrīt tā ielikšanas vietu. Jaunu naži iebūdīt starp naža turētāju (26) un piespiedēj plāksnīti (25).

UZMANĪBU: *Piespiedēj plāksnītei izveidoti ledzījinājumi, kuri pozicionē*

nazi attiecībā pret turētāju. Nepieciešams pārbaudīt vai nazis un plāksnes precīzi piegul pie naža turētāja un asmens līnija ir ideāli paralēla vārpstas virsmai. Pareizi uzstādīta naža asmens līnijai ideāli jāsakrīt ar galvenās plāksnes aizmugures daļu (23) (skat. zīm. G). Nepieciešamības gadījumā nepieciešams regulēt uzstādījumu ar gala atslēgu (16), ar to griezot nažu augstuma uzstādīšanas stiprināšanas skrūves (21).

Pārliecināties, ka naža stāvoklis ir pareizi novietots attiecībā pret abām vārpstas pusēm un stipri pieskrūvēt trīs stiprināšanas skrūves (24).

UZMANĪBU: Nažus vienmēr nepieciešams mainīt pāros, ar vienādiem parametriem. Tas nodrošinās rotējošās vārpstas balansēšanu.

Pirms atkārtotas palaišanas pārbaudīt vai skrūves (24) ir atbilstoši pievilktais. Ar roku pagriezt ēvelēšanas vārpstu (27) un pārliecināties, ka nazis nerīvējas.

■ Piedziņas siksna maiņa

Lai apmanītu piedziņas siksnu (18), nepieciešams:

- ar krustīpa veida atslēgu atskrūvēt piedziņas siksnu (29) pārsegā stiprināšanas divas skrūves un nonemt pārsegu (9) (skat. zīm. H);
- nonemt bojāto piedziņas siksnu (18) (skat. zīm. I);
- siksna piedziņas skriemeli notīriet ar otīju;
- novietot jaunu piedziņas siksnu mazākā skritūtu rievās un pagriezot uzlīkt uz lielāko skrituli.
- uzlīkt siksna pārsegu un piestiprināt ar skrūvēm.

GLĀBĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:

Mašīnai būtībā nav nepieciešama speciāla konservācija. Mašīnu nepieciešams glabāt bēriņiem nepieejamā vietā, uzturēt tīru, sargāt no mitruma un putekļiem. Glābāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arī atmosfēras apstākļu iedarbību.

Pēc darba ieteicams attirīt ierīci no skaidām un putekļiem. Ventilācijas atveres ieteicams izpūst ar spasiesto gaisu – tas novērsīs priekšlaicīgu gultņu noliošanos un likvidēs putekļus, kuri bloķē dzinēja dzesējošā gaisa plūsmu.

Ierīci tirīt ar mitru drānu lietot nedaudz ziepes. Nelietot nekādus tirīšanas līdzekļus un šķidrinātājus; tie var sabojāt no plastmasas izgatavotās ierīces daļas. Nepieciešams uzmanīties, lai ierīce neiekļūtu ūdens.

Griezējasmēni nepieciešams uzturēt asu un tīru.

TRANSPORTS:

Ierīci transportēt un glabāt transportēšanas koferī, kurš sārgā no mitruma, putekļiem un smalkiem elementiem, ipaši nepieciešams

nodrošināt ventilācijas atveres. Smalkie elementi, iekļūstot korpusa iekšpusē var sabojāt dzinēju.

VIDES AIZSARDZĪBA:



UZMANĪBU: Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Elektriskajā un elektroniskajā iekārtā esošas briesmīgas vielas var kaitēt apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Nepieciešams veicināt iekārtu atkritumu pārstrādāšanai un atkārtotai izmantošanai (reciklešanai). Polijā un Eiropā tiek veidots, vai jau eksistē, iekārtu atkritumu vākšanas sistēma, saskaņā ar ko visiem iepriekšminētās iekārtas pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotu iekārtu. Turklat, ir pieejamas iepriekšminētās iekārtas vākšanas punkti.

RAŽOTĀJS:

PROFIX SIA,
Marywilska iela 34,
03-228 Varšava, Polija

Šī ierīce ir saskaņā ar valsts un Eiropas normām, ka arī drošības prasībām.

UZMANĪBU: Visāda veida remontus veic kvalificēti personāls, lietojot oriģinālās rezerves daļas.

PIKTOGRAMMAS:

Apzīmējumu skaidrojums, kuri atrodas uz plāksnītes un informācijas uzlīmēm:



«Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju»



«Vienmēr lietot aizsargbrilles»



«Lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus»



«Vienmēr nepieciešams lietot putekļu»

POTENCIĀLĀS PROBLĒMAS UN TO ATRISINĀŠANAS VEIDI:

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESES	PROBLĒMAS RISINĀJUMS
Ēvelmašina nedarbojas.	Nav barošanas, bojāts dzinējs vai slēdzis.	Pārbaudīt vai barošanas vads ir pareizi pievienots un kontrolēt drošinātāji. Ja elektroinstrumenti nedarbojas, neraugoties uz to ka ir barošanas spriegums, nepieciešams to nosūtīt remonta servisa punktā uz garantijas kartē uzrādīto adresi.
Dzinēja darbibas traucējumi.	Nolietotas oglīšu sukas	Remonta servisa punktā apmainīt oglīšu sukas.
Negriežas ēvelēšanas vārpsta.	Bojāta piedziņas siksna.	Apmainīt siksnu (skat.: «Piedziņas siksna maiņa»)



Firms PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ievest izstrādājuma specifikācijas izmaiņas bez iepriekšējas pazīšanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovávejte návod pro případné další použití.



POZOR! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.

Nedodržování uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazů.

Uchovávejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.

V níže uváděných výstrahách pojmem „elektronářadí“ znamená elektronářadí napojené z elektrické sítě (elektrickým vodičem) nebo elektronářadí napojené baterii (bezdrátové).



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Bezpečnost na pracovišti:

- Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení.** Nepořádek a špatné osvětlení často zapříčinuje nehody.
- Nepoužívejte elektronářadí ve vybušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo prachem.** Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpar.
- Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí.** Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Elektrická bezpečnost:

- Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvkám.** Nikdy žádným způsobem nepředělávejte zástrčky. V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky. Původní nepředělávaná zástrčka a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky.** V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka.** Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.
- Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat.** Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěný daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovačí určenými na práci venku.** Používání prodlužovače určeného do venkovního prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Doporučuje se připojení zařízení k elektrické sítí vybavené proudovým chráněním (RCD) s vypínacím proudem 30mA nebo menším.**

- Pokud je nezbytné použít elektronářadí ve vlnkém prostředí, je třeba použít jako ochranu proudový chránič (RCD).** Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Obsáhlá bezpečnost:

- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodom na používání zařízení, který jim předají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.**
- Při používání elektronářadí je třeba být předvídativý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum.** Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvíle nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.
- Je třeba používat osobní ochranné prostředky.** Je třeba vždy používat ochranné brýle. Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprašková respirační maska, protiskluzová obuv, přilba nebo chrániče sluchu, sniží nebezpečí osobních úrazů.
- Je třeba se vyhnout neplánovanému spuštění.** Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přenese, je třeba se ujistit, že je vypínač elektronářadí v poloze vypnuto. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínač nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínačem může být příčinou nehody.
- Před spuštěním elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče.** Ponechání klíče v otáčející se části elektronářadí může způsobit poranění.
- Je zakázáno příliš se nakládat.** Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu. Umožní Vám to dobře kontrolovat elektronářadí při nepředvídatelných situacích.
- Je třeba mít vhodné oblečení.** Při práci nenoste volné oblečení ani bízterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, bízterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
- Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlcovači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a rádně se používají.** Použitím pohlcovače prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prasnosti.
- Nedovolte, aby vaše znalosti získané častým používáním elektronářadí způsobily, že se budete cítit sebejistě a začnete ignorovat bezpečnostní pravidla.** Neopatrnost při činnosti může způsobit vzlomku sekundy závažný úraz.

VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Používání elektronářadí a péče o ně:

- Elektronářadí se nesmí přetížovat.** Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce. Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnejší práci se záteží, na kterou bylo naprojektováno.

- b) **Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat.** Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba opravit.
- c) **Před provedením každého seřizení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii.** Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- d) **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí.** Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevykolených uživatelů.
- e) **Elektronářadí je třeba udržovat.** Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součásti a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.
- f) **Rezací nástroje musí být ostré a čisté.** Řádná údržba ostrých hran rezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.
- g) **Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodom, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce.** Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečnou situaci.
- h) **V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnut elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.**
- i) **K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mydlo.** Nepoužívejte benzín, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.
- j) **Elektronářadí je třeba skladovat / doprovádat až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokovány a zajištěny proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.**
- k) **Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.**
- l) **Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému pouzrití.**
- m) **Držáky a plochy uchopení udržujte čisté, nezamašťené olejem a mazivem.** Kluzké držáky a plochy uchopení neumožňují bezpečné držení nářadí a jeho plnou kontrolu v nečekaných situacích.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

Oprava:

- a) **Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádí Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původní náhradních dílů.**



VÝSTRAHA! ELEKTRICKÝ HOBLÍK, výstrahy týkající se bezpečnosti –

Osobní bezpečnost:

- a) **Před odložením elektronářadí počkejte, až se nožová hřídel**

zcela zastaví. Odkrytá hřídel by mohla zachytit o povrch, způsobit ztrátu kontroly obsluhy nad náradím a těžký úraz.

- b) **Nevkládejte ruce do odváděče trísek.** Existuje nebezpečí úrazu rotujícími součástmi.

- c) **Elektronářadí spouštějte před stykem frézovací části s materiálem.** V opačném případě, pokud by se nástroj zaseknul v obráběném materiálu, existuje nebezpečí zpátečného rázu.

- d) **Při práci držte hoblík tak, aby byla jeho základna přiložená naplocho k obráběnému materiálu.** V jiném případě by se mohl hoblík během zahlučování do materiálu naklonit a způsobit úraz.

- e) **V žádném případě nezpracovávejte hoblíkem materiál, v němž jsoukovové předmety, hřebíky nebo šrouby.** Mohlo by to způsobit poškození nože a nožové hřídele, a také zvýšit úroveň vibrací.

- f) **Je potřeba zabezpečit obráběný předmět.** Zajištění obráběného předmětu v zvárnku nebo jiným tohoto typu stroje je bepěčnější než držení ho ruce.

- g) **Nepoužívejte elektronářadí s poškozeným vodičem napájení.** Nedotýkejte se poškozeného vodiče; v případě, že dojde k poškození vodiče během práce, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poškozený vodič zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

POZOR! Pokud se poškodi neodnímatelně napájecí kabel, to měl by být nahrazen speciálním káblem nebo souborem dostupným v výrobce nebo v specializovaném servisu.

URČENÍ A KONSTRUKCE ELEKTRICKÉHO HOBLÍKU:

Elektrický hoblík je nářadí určené k ručnímu hobllování a srážení hran dřeva a materiálů na bázi dřeva. Je to spotřebič ve druhé ochranné třídě (dvojitá izolace) s pohonem jednofázovým motorem.

Je kategoricky vyloučeno využívat zařízení k jakýmkoli jiným cílům.

Nepoužívejte hoblík jako stabilní stroj.

Není povoleno používat toto nářadí k práci, která vyžaduje použití profesionálního nářadí.

Záruční smlouva ztrácí platnost, v případě používání zařízení v řemeslnických nebo průmyslných dílnách nebo na obdobnou činnost.

Každé použití zařízení jinak, než to vyplývá z jeho výše uvedeného určení, je zakázané, způsobuje ztrátu záruky a osvobozuje výrobce od odpovědnosti za takto způsobené škody.

Jakékoli úpravy zařízení prováděné uživatelem osvobozuje výrobce od odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživateli a okolí.

Hoblík by měly používat, obsluhovat a opravovat výhradně osoby znalé jeho přesných charakteristik a obeznámené s bezpečnostními pravidly. Je nutno vždy dodržovat předpisy týkající se prevence nehod a veškeré základní předpisy z oblasti bezpečnosti práce a ochrany zdraví.

Správné používání elektronářadí se týká také údržby, skladování, dopravy a oprav. Elektronářadí mohou opravovat pouze servisní opravný určený výrobcem. Zařízení, které je napájeno ze sítě, by měly opravovat pouze osoby, které jsou k tomuto oprávněny.

I při používání nářadí v souladu s jeho určením nelze zcela eliminovat určité rizikové faktory. Vzhledem ke konstrukci a stavbě stroje se mohou vyskytnout následující ohrožení:

- Úrazy v důsledku doteku rotujících pohyblivých částí;
- Zpětný ráz zpracovávaného předmětu nebo jeho části;
- Poškození sluchu v případě nepoužívání nezbytné ochrany sluchu;
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu v případě práce v uzavřených prostorách;

- Ohrožení zdraví při dlouhodobém používání elektronářadí. V takových situacích je třeba dělat pravidelné přestávky v práci;
- Zranění při výměně součástek, nožů a příslušenství.

■ Kompletace

- Elektrický hoblík - 1 ks.
- Vedení rovnoběžného hoblování - 1 ks.
- Úhelník k připevnění vedení - 1 ks.
- Upevnijící sroub úhelníku - 1 ks.
- Šroub k upevnění vedení k úhelníku - 1 ks.
- Matice k upevnění vedení k úhelníku - 1 ks.
- Pytel na třísky - 1 ks.
- Schránka na klíče - 1 ks.
- Klíč M8 - 1 ks.
- Imbusový klíč - 1 ks.
- Rezervní řemen pohonu - 1 ks.
- Návod na obsluhu - 1 ks.
- Záruční list - 1 ks.

■ Součásti zařízení:

Číslovaný součásti zařízení se vztahuje ke grafickému znázornění umístěnému na stránkách 2-3 návodu na obsluhu:

Obr. A: 1. Stupnice řezné hloubky

2. Knoťlik nastavení hloubky hoblování
3. Hubice odváděče třísek
4. Držák
5. Bezpečnostní tlačítko
6. Vypínač
7. Otvor ke vkládání schrány
8. Schránka na klíče
9. Kryt řemene pohonu
10. Matice upevnijící vedení rovnoběžného hoblování k úhelníku
11. Upevnijící šroub úhelníku
12. Šroub k upevnění vedení k úhelníku
13. Vedení rovnoběžného hoblování
14. Úhelník k upevnění vedení
15. Otvor k upevnění rovnoběžného vedení
16. Imbusový klíč
17. Klíč M8
18. Řemen pohonu
19. Pytel na třísky

Obr. D: 20. Držák typ V k srážení hran

Obr. F: 21. Šrouby k nastavení výšky nože

22. Dvoustranný nůž
23. Zadní část základní desky
24. Šrouby držáku nože
25. Přítlačná destička
26. Držák nože
27. Řezný válec
28. Přední část základní desky

Obr. H: 29. Šrouby upevnijící kryt řemene pohonu

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Jmenovitý napětí	220-240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Odebíraný výkon	600 W
Rychlosť otáček bez zátěže	17000 /min
Řezná šířka	82 mm
Řezná hloubka	0-2 mm
Třída zařízení	II/
Hmotnost	2,9 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	90,4 dB(A)(±3 dB(A))
Hladina akustického výkonu (LwA)	101,4 dB(A)(±3 dB(A))

Úroveň vibrací podle normy: EN 60745-1:2009:

hlavní rukojet'	2,372 m/s ²
pomocná rukojet'	6,259 m/s ²
tolerance měření K=	1,5 m/s ²

Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použito jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebudé prováděná dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku byly naměřeny standardními způsoby zkoušení a lze je používat pro účely srovnávání s jiným nářadím.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarované hodnoty emisí hluku lze využívat při předběžném vyhodnocení vystavení.

Výstrahy:

Vibrace a emise hluku během skutečného používání elektronářadí se mohou lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je nářadí používáno, a především v závislosti na druhu obráběného předmětu.

Je třeba určit bezpečnostní prostředky na ochranu obsluhy, a to na základě odhadu skutečného vystavení během používání (při zohlednění všech částí operačního cyklu), jako je doba, po kterou je nářadí zapnutu, a doba, kdy je na volnoběhu, s výjimkou doby spouštění).

PŘED ZAČÁTKEM PRÁCE:

1. Sprawdzić przed podłączeniem maszyny, czy dane na tabliczce znamionowej zgadzają się z parametrami sieci zasilającej.
2. Ujistěte se, že vypínač hobliku (6) je ve vypnuté poloze a bezpečnostní tlačítko (5) je povolené.
3. Před zahájením práce je třeba prověřit nastavení a kvalitu upevnění řezných nožů (viz: «Výměna nožů») a zkontrolovat, zda pohyblivé části zařízení správně fungují a zda nejsou zablokovány, prasklé nebo poškozené, což by mohlo mít vliv na správné fungování zařízení. Poškozené nářadí je třeba předat do opravny.
4. V případě, že pracujete s prodlužovačkou, ujistěte se, že její parametry a průměry kabelů odpovídají parametrům zařízení. Doporučujeme použít co nejkratší prodlužovačky. Prodlužovačka by měla být zcela rozvinutá.

Pozor: Při hoblování je třeba používat ochranu horních dýchacích cest

(respirační masky). Ze zdravotních důvodů při práci používejte také vždy pytel na trásky nebo vysavač jako systém odsávání prachu. Vysavač musí být vhodný pro použití na odsávání prachu nebo hoblík z obráběných materiálů. Nasávací trubice vysavače musí být napojena na trysku odváděcí trísek (3). JE ZAKÁZÁNO ZPRACOVÁNÍ HOBLÍKEM MATERIÁLU OBSAHUJÍCÍHO AZBEST.

■ Montáž ptytle na trásky

Vložit nástavec ptytle na trásky (19) do trysky odváděče trísek (3) tak hluboko, jak je to možné (viz obr. B, str. 2).

POZOR: Je třeba pravidelně vyprazdňovat pytel na trásky. Sundat pytel, rozepnout zip, a vyprázdnit obsah.

Nevkládejte prsty do trysky odváděče trísek! V případě ucpání trysky odváděče trísek, vypnout napájení a odstranit trásky dřívěnou špejli nebo je vysouknout stlačením vzduchem.

■ Nastavování řezné hloubky (viz obr. C, str. 2)

S použitím knoflíku nastavování řezné hloubky (2) je možné postupně nastavování požadované řezné hloubky od 0 do 2,0 mm s využitím stupnice řezné hloubky (1) (měřítko = 0,5 mm):

- otáčení v protisměru pohybu hodinových ručiček zmenšuje řeznou hloubku,
- otáčení ve směru pohybu hodinových ručiček zvětšuje řeznou hloubku.

BĚHEM PRÁCE:

■ Vypínání/zapínání

• Zařízení je vybaveno bezpečnostním tlačítkem (5), které má za úkol chránit proti náhodnému zapnutí hoblíku. Pro spuštění hoblíku je třeba nejdříve stlačit bezpečnostní tlačítko, a následně stlačit vypínač hoblíku (6) a přidržet jej v této poloze. Z bezpečnostních důvodů není možné zablokovat vypínač během práce.

• Pro vypnutí zařízení je třeba pustit tlačítko vypínače (6).

■ Hoblování plochy

Nastavte požadovanou řeznou hloubku a přiložte zařízení přední části základní desky (28) na zpracovávaný předmět.

POZOR: Nebezpečí zpětného rázu! Hoblování začněte, až když řezný válec dosáhne maximální otáčky.

Zapněte zařízení a vedeť je oběma rukama, rovnoměrně je posunujete po celé obráběné ploše, při čemž přední a zadní část základní desky musí zcela přilnout k obráběnému předmětu.

POZOR: Vodič napájení musí být stále v bezpečné vzdálenosti od rotující části elektronáradí. Je třeba je vždy zezadu náraď.

Pro získání kvalitních výsledků obrábění je třeba náraď pouze lehce posunovat a snažit se při tom udržovat vycentrovaný tlak na základnu hoblíku.

K obrábění tvrdých materiálů, např. tvrdého dřeva, ale také při využívání maximální řezné šířky, je třeba nastavit pouze malou řeznou hloubku a v případě potřeby zmenšit posun hoblíku.

Příliš velký posun snižuje kvalitu obrábění plochy a může vést k přetížení stroje a rychlému ucpání odváděče trísek.

Pro konečnou úpravu plochy nastavte malou řeznou hloubku a obrábějte plochu opakově.

POZOR: V případě zablokování řezného válce (27) okamžitě odpojte náraď od zdroje elektrického proudu, odstraňte blokující prvek, prověřte stav nožů. Nepoužívejte náraď s poškozenými součástmi.

■ Sražení hran (patrz rys. D, str. 3)

Rychlé a jednoduché sražení hran s úhlem 45° je možné díky použití přizpůsobené k upínání v přední části hlavní desky drážky typ V (20). Nasadte hoblík drážkou na zpracovávanou hranu a vedeť jej podélne po jejím povrchu, věnujte při tom pozornost rovnoramennému posunu a udržení stejné polohy úhlu.

POZOR: Pouze ostré nože zaručují dobrou kvalitu práce a chrání proti poškození elektronáradí.

■ Hoblování s použitím rovnoběžného vedení

Hoblování zářezů je usnadněno díky použití vedení rovnoběžného hoblování (13), které je třeba namontovat na elektronáradí s použitím úhelníku (14) jak je znázorněno na obrázku A na str. 2.

Z účelem nastavení požadované řezné šířky je třeba povolit matici (10), posunout vedení ve vztahu k úhelníku na požadovaný rozměr a matici (10) opět utáhnout.

Hoblík je třeba vést tak, aby tlak směroval z boční strany (viz obr. E).

VÝMĚNA NOŽŮ:



POZOR! Před zahájením libovolné činnosti spojené s obsluhou a přípravou nářadí na práci se musíte ujistit, že je nářadí odpojeno od přívodu elektřiny.

Hoblík je vybavený dvěma otáčecími noži vyrobenými z tvrdokovu. Nože mají dva břity a lze je používat oboustranně. Díky vodící drážce nožů je zaručené jejich nastavení ve stejně výšce.

POZOR: Nože z tvrdokovu se nesmí brousit! Optopřebované, poškozené a tupé nože je třeba vyměnit na nové. Je třeba používat nože **Centrolock HM** s rozdíly 6x1x82 mm.

VÝSTRAHA: Při výměně nožů používejte ochranné rukavice a zachovejte opatrnost. Nechtejte nůž za břít. Mohli byste se poranit o řeznou hranu.

■ Odmontování nože (viz obr. F)

Po otocení nebo výměnu nože (22), je třeba:

- Přetočit řezný válec (27) tak, abyste měli přístup ke šroubům uchycení nože (24);
- vyčistit uchycení nože (26);
- povolit tři šrouby uchycení nože (24) na řezném válci (27) s použitím připojeného ve schránce (8) plochého klíče M8 (17);
- vytlačit kouskem dřeva nůž z válce.

■ Montování nože

Před nasazením nového nože řádně vyčistěte prostor jeho usazení. Nový nůž zasuňte mezi držák (26) a přítlačnou destičku (25).

POZOR: Přítlačné destičce jsou prohlubně pro určení polohy nože vůči držáku. Zkontrolujte si, zda nůž a destička přesně přilnuly k nožovému držáku a linie břitu je ideálně rovnoběžná k povrchu válce. V případě správné polohy nožů by měla linie břitu ideálně odpovídat zadní části základní desky (23) (viz obr. G). V případě potřeby doloďte nastavení s použitím imbusového klíče (16) tak, že jim pootočíte šrouby nastavující výšku držáku nože (21).

Ujistěte se, že je poloha nože správná vzhledem k oběma koncům hřidele a silně utáhněte tři upevňující šrouby (24).

POZOR: Nože vyměňujte vždy ve dvojicích se stejnými parametry. Tako zajistíte výváženosť rotujícího válce.

Před opětovným spuštěním zkонтrolujte, zda jsou šrouby (24) správně utažené. Otočte ručně řezným válcem (27) a ujistěte se, že nůž o nic nedře.

■ Výměna řemene pohonu

Pro výměnu řemene pohonu (18) je třeba:

- odšroubovat s použitím křížového šroubováku dva šrouby upevňující kryt řemene pohonu (29) a tento kryt sundat (9) (viz obr. H);
- sundat poškozený řemen (18) pohonu (viz obr. I);
- vyčistit kola řemenice štětcem;
- nasadit nový řemen pohonu do drážek menší řemenice a následně jej otáčením postupně nasadit na větší řemenici.
- nasadit kryt řemenice a připevnit ho s použitím šroubů.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:

Stroj v podstatě nevyžaduje zvláštní údržbu. Nářadí skladujte na místě, které není přístupné dětem, udržujte jej čisté, chráněte před vlhkem a zaprašením. Podmínky skladování by měly vyloučovat možnost mechanického poškození nářadí a minimalizovat vliv škodlivých povětrnostních podmínek.

Doporučuje se po práci nářadí očistit z trásek a prachu. Doporučuje se přefoukat stlačeným vzduchem ventilační otvory - chrání to proti předčasnému opotřebování ložisek a odstraňuje prach blokující přísun vzduchu chladicího motoru.

Nářadí otřete vlhkým hadříkem s malým množstvím mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly být poškodit části zařízení vyroběné z umělé hmoty. Je třeba dávat pozor, aby do vnitřku zařízení nevnikla voda.

Řezné nástroje je třeba udržovat ostré a čisté.

DOPRAVA:

Elektronářadí dopravujte a skladujte v transportním kufríku, který chrání před vlhkem, prachem a drobnými objekty, zvláště je třeba zabezpečit ventilační otvory. Drobné části, které proniknou dovnitř krytu, můžou poškodit motor.

OCHRANA ZÁVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



POZOR: Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a

elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

VÝROBCE:

PROFIIX s.r.o.

ul. Marywilska 34,
03-228 Vášava, Polsko

Toto zařízení vyhovuje vnitrostátním i evropským normám a bezpečnostním požadavkům.

POZOR: Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaní odborníci, s použitím původních náhradních dílů.

PIKTOGRAMY:

Vysvětlení ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízení:



«Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu!»



«Vždy používejte ochranné brýle»



«Používejte prostředky na ochranu sluchu»



«Používejte ochranné masky proti prachu»

TYPICKÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ:

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Hoblík nefunguje.	Chybí elektrický proud, motor nebo vypínač je poškozen.	Zkontrolujte, zda je vodič napájení řádně zapojený a zkontrolujte pojistky. Pokud nářadí nefunguje, přestože má zajištěný přívod proudu, přejděte je do opravné na adresu uvedené v záručním listu.
Poruchy v činnosti motoru.	Opotřebení uhlikových kartáčů.	Výměna uhlikových kartáčů v opravně.
Řezací válec se netočí.	Poškozený řemen pohonu.	Výměna řemene (viz: «Výměna řemene pohonu»)



Politika firmy PROFIIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIIX s.r.o. je zakázané.



PRIEŠ RADEDANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.



! SPĖJIMAS! Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.

Žemiau pateikiama įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktuose įspėjimuose sėvoka „elektros prietais“ apibudina elektros prietaisą maitinamą elektros energią iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (belaidis).



! SPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Saugo darbo vietoje:

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas.** Netvarka bei netinkamas darbo vietas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogioje aplinkoje, kurioje yra degūs skyčiai, degios dujos arba dulkės.** Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsiedegti esantis aplinkoje garai.
- Darbo vietoje negali būti vaikai bei pašaliniai.** Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo pradidimo priežastimi.



! SPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Elektros sauga:

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipui.** Jokiui būdu negalima keisti kištuką. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilgintuvu. Originaliu kištuku bei lizdu naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontaktu su įžemintais paviršiais, tokias kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvaus.** Kontaktas su įžemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jeigu vanduo patenkai į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį.** Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktu karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistu aštros detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažestas laidas galiapti elektros smūgio priežastimi.
- Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialistai tam skirtus prailginavus.** Prailginavus skirtį darbu lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Įrankį rekomenduojama jungti į elektros maitinimo tinklą, turintį likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio išjungimo srovė yra 30 mA arba mažesnė.**
- Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį.** RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.



! SPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Žmonių sauga:

- Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintis fizinius, jutimo arba psichinius negalavimus, taip pat asmenys neturintis darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal specialisto naudojimo instrukciją, kurį buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.**
- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą galiapti sužalojimų priežastimi.
- Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kauke, neslystantis apsauginiai batai, šalmas, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.
- Saugokite, kad neįjungtumėte prietaiso atsikiltinimą.** Priekyje įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumulatorius įjungimą bei prieš paimant arba pernešant prietaisą įsitikinkite, kad prietais yra išjungtas. Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą galiapti sužalojimų priežastimi.
- Prieš įjungdamai prietaisą pašalinkite raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas galiapti sužalojimų priežastimi.
- Nepasilenkite pernelygi priekj. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Patikima stovėsena ir tinkama kūno laikysena leis geriau kontroliuoti prietaisą netiketėsituacijoje.
- Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalių. Saugokite plaukus, drabužius ir pištynes nuo besiskančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus galijttraukiti besiskančios prietaiso dalyse.
- Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusisurbimo ir dulkių surinkėjo, įsitikinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį.** Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.
- Elektros įrankių naudojimo įgūdžiai, įgyti dažno jų naudojimo metu, negali per daug padidinti Jūsų pasitikėjimo savimi ir leisti nesilaikyti saugos taisyklėi.** Neatsargiai naudojantis elektros įrankiais, galima rimtais užsiziesti per kelias sekundes.



! SPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso.** Naudojamo prietaiso galingumas turi atitikti atliekamam darbui.
- Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusių jungikliu.** Elektros prietaisą, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prie reguliuodamis prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prie sandeliavimą ištراukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netiketė prietaiso įjungimimo.

- d) Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiesiems juo naudotis arba nesusipažinusiemis su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besiskančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliliūva, ar néra sulūsusiu ar šiai pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą. Daugelio nelaimingu atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti ašturus ir švarūs. Rūpestingai prižiūrēti elektros prietaisais su aštriais pjovimo įrankiais yra lengvai valdomi ir juos geriau kontroliuoti.
- g) Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omensy darbo salygas bei atliekamo darbo pobūdį. Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį galų sukelti pavojingas situacijas.
- h) Jeigu prietaisais nebuvu naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, išjunkite jį keliomis minutėmis be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaro mechanizme.
- i) Elektros prietaisais valykite minkštū, drėgnū (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.
- j) Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besiskančios dalys yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.
- k) Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.
- l) Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuočėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.
- m) Rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai turi būti švarūs, nealiejuoti ir netepaluoti. Jeigu rankenos ir kiti įrankio laikymo paviršiai yra slidūs, netikėtose situacijose negalėsite įrankio saugiai laikyti ir valdyti.



ISPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Remontas:

- a) Garantinių ir pogarantinių elektros įrankių remontą atlieka PROFIX servisas, todėl garantuojama aukščiausia remonto darbų kokybė bei originalios atsarginės dalys.



ISPĖJIMAS!

Saugaus darbo ELEKTRINIUI OBLIUMI nuorodos:

- a) Elektros prietaisą atidėkite tik po to, kai peiliinis velenas visiškai sustoja. Peiliinis velenas gali užkliauti paviršiu, o tai gali būti sunkių sužalojimų priežastimi.
- b) Nedékite rankų į drožlių išmetimo antgalį. Besiskančios dalis gali sužaloti rankas.
- c) Elektros prietaisą įjungti ir tik įjungtu pradeti medžiagos apdrojimą. Kitu atveju yra medžiagos atmetimo pavojus, jeigu prietaisais užsiblokuoja apdrojamoje medžiagoje.
- d) Darbo metu oblių laikykite taip, kad prietaiso pamatas priglustu prie apdrojamos medžiagos. Kitu atveju oblius gali persilenkti drožimo metu ir sukelti sužalojimus.

- e) Apdrojamatame paviršiuje negali būti metalinių daiktų, vinių arba sraigty. Jie gali sugadinti peilių ir peilio veleną, tokiu atveju didėja virpesių lygis.
- f) Apdrojamatą medžiągą būtina pritvirtinti. Dirbtį su pritvirtinta tvirtinimo įrankyje arba užspaustintą spaustuvuose apdrojama medžiaga yra saugiau negu laikant į rankose.
- g) Draudžiama naudoti elektros prietaisą, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas. Draudžiama liesti pažeistą maitinimo laidą; jeigu maitinimo laidas pažeidžiamas darbo metu, nedelsiant ištraukti kištuką iš lizdo. Pažeistas maitinimo laidas didina elektros smūgio riziką.

DĖMESIO! Jeigu sugedo elektros prietaiso laidas, kuriuo negalima atjungti, pakeisti jį galima tik specjaliu laidu arba laidu prieinamu pas gamintoją arba specializuotame remonto punkte.

ELEKTRINIO OBLIAUS SANDARA IR PASKIRTIS:

Elektrinis oblius - tai įrankis skirtas drožimui, briaunų fazavimui medienoje ir panašiose į medieną medžiagose. Tai antrasis klasės įrenginys (dviguba izoliacija) su vienfaziu varikliu.

Kategoriskai draudžiama naudoti prietaisą kitoms tikslams.

Nenaudoti obliaus kaip stacionaraus prietaiso.

Įrenginys néra skirtas profesionaliam naudojimui dirbtuvėse arba pramonėje. Garantija prarandama jeigu prietaisais buvo naudojamas pramoninėse dirbtuvėse arba panašiems darbams.

Elektrinių oblių gali naudoti bei jų remontuoti tik asmenys susipažinę su juo techninėmis duomenimis bei su saugaus darbo taisyklimis. Visada laikykite saugos nuorodų bei darbo higienos reikalavimų. Tinkamas elektrinio obliaus naudojimas taip pat apima valymą, laikymą (sandėliavimą), transportavimą bei remontą. Obliaus remontas turi būti atliekamas tik techninio aptarnavimo punktuose nurodytuose gamintojo. Obliaus maitinamo elektra remontą gali atlikti tik įgaliojimus tam turintis asmenys.

Nepaisant tinkamo ir pagal paskirtį prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos atvejai:

- Kūno sužalojimai dėl kontaktu su besiskančiomis prietaiso dalimis.
- Apdrojamos medžiagos arba jos atplaišų atmetimas.
- Klausos organų pažeidimas dėl klausos apsaugos priemonių nenaudojimo.
- Kenksmingų dulkių poveikis dirbant uždarose patalpose.
- Ilgalaičio darbo metu pavojus sveikatai. Tokiu atveju darykite pertraukas.
- Susižalojimai bei keičiant darbo įrankius, peilius bei kitas detales.

■ Komplektavimas

- Elektrinis oblius - 1 vnt.
- Vedžioklis lygiagrečiam drožimui - 1 vnt.
- Kampamatis vedžioklio tvirtinimui - 1 vnt.
- Kampamačio tvirtinimo sriegis - 1 vnt.
- Vedžioklio tvirtinimo prie kampamačio sriegis - 1 vnt.
- Vedžioklio tvirtinimo prie kampamačio veržlė - 1 vnt.
- Maišas drožlėms - 1 vnt.
- Dėžutė raktams laikyti - 1 vnt.
- Raktas M8 - 1 vnt.
- Imbusinis raktas - 1 vnt.
- Atsarginis pavaro diržas - 1 vnt.
- Aptarnavimo instrukcija - 1 vnt.
- Garantiniis lapas - 1 vnt.

■ Prietaiso dalis

Prietaiso dalių numeracija atitinka grafinėms piešiniams 2-3 puslapiuose aptarnavimo instrukcijos:

Pav. A: 1. Drožimo gilio skalė

2. Drožimo gilio reguliavimo rankena
3. Drožilių išmetimo antgalis
4. Rankena
5. Saugos mygtukas
6. Jungiklis
7. Anga raktų déžutei
8. Déžutė raktams laikyti
9. Varomojo diržo gaubtas
10. Vedižoklio tvirtinimo prie kampamačio veržlė
11. Kampamačio tvirtinimo sriegis
12. Sriegis vedžoklio lygiagrečiam drožimui prie kampamačio tvirtinimui
13. Vedižoklis lygiagrečiam drožimui
14. Kampamatis vedžoklio tvirtinimui
15. Anga vedžoklio lygiagrečiam drožimui tvirtinimui
16. Imbusinis raktas
17. Raktas M8
18. Varomasis diržas
19. Maišas drožlėms

Pav. D: 20. V tipo griovelis briaunų fazavimui

Pav. F: 21. Sraigai peilio aukščio nustatymui

22. Dvipusis peilis
23. Galinė pagrindinės plokštės dalis
24. Peilio laikiklio sriegiai
25. Užveržimo plokštèle
26. Peilio laikiklis
27. Peilių velenas
28. Prieinė pagrindinės plokštės dalis

Pav. H: 29. Varomojo diržo gaubto tvirtinimo sriegai

TECHNINIAI DUOMENYS:

Nomininiai įtampa	220-240 V
Nominalus dažnis	50 Hz
Nominalus pajėgumas	600 W
Apsukimų greitis be apkrovos	17000 /min
Drožimo plotis	82 mm
Drožimo gylis	0-2 mm
Prietaiso klasė	II/回
Svoris	2,9 kg
Akustinio slėgio lygis LpA	90,4 dB(A) (±3 dB(A))
Akustinio pajėgumo lygis LwA	101,4 dB(A) (±3 dB(A))
Vidutinis vibravimo lygis pagal EN 60745-1:2009 normą:	
pagrindinė rankena	2,372 m/s ²
papildoma rankena	6,259 m/s ²
matavimo paklaida K=	1,5 m/s ²

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitiemis tikslams arba su kitaip papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus

tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygi darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotojų nuo vibracijų pasekmii, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

Deklaruotuose bendros vibracijos ir triukšmo vertės išmatuotos, taikant standartinį bandymo metodą, ir gali būti naudojamos įrankių lyginimui. Deklaruotuose bendros vibracijos ir triukšmo vertės gali būti naudojamos pradiniam poveikio vertinimui.

Įspėjimai:

Vibracija ir triukšmas elektros įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruojamų vertės, kadangi tai priklauso nuo įrankio naudojimo būdo ir apdirbamuo objekto.

Būtina apibrėžti operatoriaus darbo saugos priemones. Jos turi remtis poveikio vertinimu realioje įrankio naudojimo situacijoje (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis: laiką, kuo met įrankis yra išjungtas ir kuo met veikia tuščia eiga, išskyrus išjungimo laiką).

PARUOŠIMAS DARBUI:

1. Prieš pradedant darbą patikrinti ar pateito prietaiso firminėje lentelėje duomenys atitinka elektros tinklo parametrus.
2. Jisitikinti, kad obliaus jungiklis (6) yra pozicijoje „išjungtas“, o saugos mygtukas (5) néra paspaustas.
3. Prieš pradedant darbą patikrinkite peilių reguliaciją bei tvirtinimą (žiūrėkite: «Peilių keitimą»), taip pat patikrinkite ar sukamosios prietaiso dalis veikia gerai ir néra užblokuotos, sugedusios, ar neturi plyšių. Kitu atveju prietaisas veiks blogai. Jeigu prietaisas sugedo, atiduokite jį remontui.
4. Jeigu darbo vieta yra nutolusi nuo elektros lizdo, naudokite tinkamą prailgintuvą (laidų skersmuo turi atitikti elektros srovei). Naudokite kuo trumpesnius prailgintuvus. Prailgintuvas visame ilgyje turi būti ištiestas.

DĖMESIO: Darbo metu naudokite viršutinių kvėpavimo takų apsaugos priemones (dulkų kaukes). Dėl saugos taip pat patartina naudoti drožilių maišą bei dulkų siurbli, kaip dulkų nutraukimo sistemą. Dulkų siurblys turi būti pritaikytas apdrožiamų medžiagų drožilių siurbimui. Siurbimo vamzdžių prijungti tiesiogiai prie drožilių išmetimo antgalio (3).

DRAUDŽIAMA DIRBTI SU MEDŽIAGOMIS, KURIŲ SUDĘTYJE YRA ASBESTO.

■ Drožilių maišo montavimas

Drožilių mišo galą (19) įdėkite į drožilių išmetimo antgalį (3) kuo giliau (žiūrėkite pav. B, 2 p.).

DĖMESIO: Reguliariai ištuštininkikite drožilių maišą. Nuimkite drožilių maišą, atidarykite užtrauktuką ir ištuštininkikite jį.

Nejdėkite pirštų į drožilių išmetimo antgalį! Jeigu drožilių išmetimo anga užsikimšo, atjunkite maitinimą ir pašalinkite drožilius medine lazdele arba suslegtu oru.

■ Drožimo gilio nustatymas

(žiūrėkite pav. C, 2 p.)

Drožimo gilio reguliavimo rankena (2) galima nustatyti drožimo gylį nuo 0 iki 2,0 mm, naudojant tam skale (1) (mastelis = 0,5 mm):

- sukimas prieš laikrodžio rodyklę mažina drožimo gylį;

- sukimas pagal laikrodžio rodyklę didina drožimo gylį.

APTRANAVIMAS:

■ Jungimas/išjungimas

• Prietaisas turi saugos mygtuką (5), kuris saugo nuo atsikiltinio prietaiso išjungimo. Norėdami išjungti prietaisą paspauskite saugos

mygtuką, o po to paspauskite paleidimo jungiklį (6) ir laikykite jį šiotoje pozicijoje. Dėl saugumo jungiklio blokavimas darbo metu nejmanomas.

- Norédami išjungti prietaisą, paleiskite paleidimo jungiklį (6).

■ Plokštumos drožimas

Nustatyti pageidaujamą drožimo gylį ir pridėti prietaisą priekine pagrindinės plokštės dalimi (28) prie apdorojamo daikto.

DĖMESIO: Atmetimo pavojus! Drožimą pradeti po to, kai drožimo velenas dirbamais malia galia.

Ijungti prietaisą ir laikyti abejomis rankomis, tolygiai vedžioti visame paviršiuje, pagrindinės plokštės priekinė ir užpakaline dalis turi glaudžiai susiliesti su paviršiumi.

DĖMESIO: Maitinimo laidas turi būti saugiamame atstume nuo besiskančių prietaiso dalių. Maitinimo laidas turi būti už elektros prietaiso.

Norédami gauti kuo geresnį rezultatą, lengvai vedžiokite oblių paviršiue ir pasisenkite tolygiai prispausti įj.

Kietų medžiagų apdorojimui, pav. kietos medienos, arba naudojant maksimalų drožimo plotį, nustatykite tik negilų drožimo lygį ir pagal poreikių mažinkite stūmimą.

Pernelyg greitas stūmimas mažina paviršiaus apdorojimo kokybę ir gali būti prietaiso perkrovimo priežastimi bei greito drožlių išmetimo angos užskimšimo.

Jeigu paviršius turi būti maksimaliai lygus, nustatykite mažą drožimo gylį ir apdorojite paviršių kelių kartus.

DĖMESIO: Drožimo veleno užblokavimo (27) atveju, nedelsiant atjungti prietaisą nuo maitinimo ir pašalinkti blokavimo priežastį, patirkinkite peilių būklę. Nenaudoti prietaiso, jeigu jo dalis yra pažeistas.

■ Briaunų fazavimas (žiūrėkite pav. D, 3 p.)

Greitas ir lengvas briaunų 45° kampu fazavimas galimas V tipo griovelio déka (20). Obliaus griovelį uždėkite ant briaunos ir veskitė išilgai. Darykite tai tolygiai, o kampas visą laiką turi būti tokas pat.

DĖMESIO: Tikaštriai peilių naudojimas leidžia gauti gerą rezultatą ir saugo prietaisą nuo gedimo.

■ Drožimas panaudojant vedžioklį

Įpjovų drožimas yra galimas naudojant vedžioklį (13), kuris montuojamas kampamačio déka (14) pagal pav. A 2 p.

Norédami nustatyti reikiamą drožimo plotį, atlaivinkite veržlę (10), pastumkite vedžioklį pagal kampamačių iki reikiamо dydžio ir vėl užsuskite veržlę (10).

Oblių veskitė spaudžiant ji iš sono (žiūrėkite pav. E, 3 p.).

PEILIŲ KEITIMAS:

DĖMESIO! Priēs pradeendant bet kokius aptarnavimo darbus, ruošiant prietaisą darbui įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros maitinimo.

Oblius turi du peilius iš tvirto metalo lydinio. Peiliai turi du ašmenis ir galima naudoti jų abi pusės. Vedančiojo peilių griovelio déka galima nustatyti tokį patį auksčių.

DĖMESIO: Peilių negalima galvysti! Sunaudotus, neaštarius ir pažeistus peilius būtina keisti. Naudokite Centrolock HM tipo peilius, kurių dydis 6 x 1x82 mm.

ISPĖJIMAS: Keiciant peilius dévėkite apsaugines pirštines ir būkite itin atsargus. Neleiskite peilio ašmens. Yra susizalojimo pavojus.

■ Peilio nuémimas (žiūrėkite pav. F)

Norédami pasukti arba pakeisti peilių (22), atlikite šiuos veiksmus:

- apsukite drožimo veleną (27) taip, kad būtų priėjimas prie peilio laikiklio sriegių (24);
- nuvalykite peilio laikiklį (26);
- atviruoju raktu M8 (17) (yra dėžutėje (8)) atsukite tris peilio laikiklio (24) varžtus ant drožimo veleno (27);
- išstumkite peilių iš veleno, naudojant tam medinį elementą.

■ Peilio montavimas

Priēs montavimą kruopščiai nuvalykite jo montavimo vietą. Naują peilių idėkite tarp laikiklio (26) ir užveržimo plokštėles (25).

DĖMESIO: Užveržimo plokštėlėje randasi jdubimai leidžiantis nustatyti peilių rankenos atžvilgiu. Patirkinkite ar peilius ir plokštélė glaudžiai priglusta prie peilio laikiklio, o ašmens linija yra idealiai lygiagreti velenui. Jeigu peilių yra tinkamai nustatyti, tai ašmens linija turi idealiai atitinkti pagrindinės plokštės užpakalinei daliai (23) (žiūrėkite pav. G, 4 p.). Pagal poreikių peilių padėti galima reguliuoti imbusiniu raktu (16), sukant juo peilio aukščio nustatymo sraigatus (21).

Įsitikinkite, kad peilio padėties veleno atžvilgiu yra tinkama ir užsukite tris tvirtinimo sriegius (24).

DĖMESIO: Peilius visada keiskite poromis, o jų parametrai turi būti tokie pat. Tai leis tinkamai nustatyti veleną.

Priēs jųjungimą patirkinkite sriegius (24). Ranka pasukite drožimo veleną (27) ir įsitikinkite, kad viskas gerai, niekas nekiudo.

■ Varomojo diržo keitimas

Norédami pakeisti varomajį diržą (18), atlikite šiuos veiksmus:

- kryžminiu atsuktuviu atsukite du pavaros diržą (29) gaubto tvirtinimo varžtus ir nuimkite gaubtą (9) (žiūrėkite pav. H);
- nuimkite diržo ratus teptuku;
- nuvalykite diržo ratus teptuku;
- įdejite naujų diržų mažesnio rato grioveliuose ir sukant uždejite ant didesnio rato;
- uždejite diržo gaubtą ir užsukite sriegius.

AIKYMAS IR VALYMAS:

Prietaisais beveik nereikalauja specialios priežiūros. Prietaisų laikykite vietoje nepasiekiamojo vaikams; prietaisais turi būti švarus bei saugomas nuo dulkių ir drėgmės. Laikymo sąlygos turi užtikrinti saugumą nuo mechaninių pažeidimų bei oro sąlygų poveikio.

Po darbo nuvalyti prietaisą nuo drožlių ir dulkių. Rekomenduojama prapūsti visas ventiliacines angas suslėgtu oru. Tokiu būdu bus saugomi guolių, pašalinėti dulkių, kurių gali blokuoti variklį.

Prietaisą valykite švariu, drėgniu skudurėliu bei nedideliu muilo kiekju. Nenaudokite valymo priemonių bei tirpiklių; jie gali pažeisti plastmasines dalis. Iš vidų negali patekti vanduo.

Pjovimo įrankiai turi būti švarūs ir aštrūs.

TRANSPORTAVIMAS:

Prietaisais transportuokite ir laikykite pakuotėje, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkų elementų įsiskverbimo, ypač saugokite ventiliacines angas. Smulkus elementai, kurie patenkė į korpusą gali būti variklio gedimo priežastimi.

APLINKOS APSAUGA:

DĖMESIO: Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotus prietaisus draudžiama išmesti kartu su komisijos atliekomis (už pažeidimą gresia piniginė bauda). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalis ir komponentai turi neigiamą

poveikj aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisdėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriamas arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priemimo taškai.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.;

Marywilska 34, 03-228 Varšuva, Lenkija

Šis prietaisas atitinka šalies bei Europos reikalavimus bei visus saugos reikalavimus.

DĖMESIO! Prietaiso remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojant tik originalias atsargines dalis.

PIKTOSGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firminėje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas:



– «Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



– «Visada dėvėkite apsauginius akinius!»



– «Naudokite klausos apsaugos priemones!»



– «Naudokite dulkių kaukę!»

TIPIŠKI GEDIMAI IR JŲ ŠALINIMAS:

PROBLEMA	SPĒJAMA PRIEŽASTIS	PROBLEMO SPRENDIMAS
Oblius neveikia.	Néra maitinimo, variklio arba jungiklio gedimas.	Patikrinti ar maitinimo laidas gerai įjungtas, patikrinti saugiklius. Jeigu elektros srovė yra, o elektros prietaisas neveikia, išsiųsti prietaisą į remontui nurodytu garantiniame lape adresu.
Variklis blogai veikia.	Susidėvėjo anglies šepečiai.	Pakeisti anglies šepečius aptarnavimo punkte.
Drožimo velenos nesisuka.	Pažeistas varomasis diržas.	Pakeisti diržą (žiurėkite: «Varomojo diržo keitimasis»)



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esanties aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso.

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
THG600 ELEKTROMOS GYALU
 Az eredeti utasítások fordítása



HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi tájékozódás céljából!



FIGYELEM! Olvassa el a szimbólummal jelzett, a munkavédelemmel kapcsolatos összes figyelmeztést és a biztonságos használatra vonatkozó összes utasítást!

A következő biztonsági előírások be nem tartása miatt baleset, áramütés, tűzveszély és/vagy komoly sérülés fordulhat elő.

Örizze meg az összes munkavédelmi figyelmeztést és utasítást későbbi felhasználás céljából!

Az alábbi figyelmeztetések során használt „elektromos szerszám” kifejezés olyan szerszámot jelöl, melyen áramellátása hálózatról (tápkábelrel) vagy akkumulátorral (kábel nélkül) történik.



FIGYELEM! Általános munkavédelmi szabályok:
Munkahelyi biztonság:

- Tartsa tisztán a munkaterületét és ügyeljen a jó megvilágításra!** A munkaterületen uralkodó rendetlenség balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, gyulladásveszélyes folyadékok, gázok vagy folyadékok közelében.** Az elektromos szerszámok használata során szíküket kezethet, mely belobanthatja a port és a gózokat.
- Tartsa távol a gyermeket attól a helytől, ahol használja az elektromos szerszámot.** A figyelmeztetés miatt elvezetheti kontrollját az elektromos szerszám felett.



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatával kapcsolatos általános szabályok:

Elektromosbiztonság:

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója meg kell feleljen az aljzattal. Tilos a csatlakozó dugó módosítása!** Tilos hosszabbítók használata a védőföldeléses kábelrel ellátott elektromos szerszám esetében! A csatlakozó dugók és aljzatok módosítása növeli az áramütés kockázatát!
- Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel vagy tárgyakkal, mint a csövek, fűtőtestek, fűtőradiátorok vagy hűtőszekrények!** A földelt részeken való érintkezés esetén nő az áramütés kockázata!
- Ce tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek az elektromos szerszámot!** Víz behatolása esetén nő az áramütés kockázata!
- Ne erősse a csatlakozó kábel!** Ne használja a hálózati kábel a szerszám mozgatására, húzására vagy a csatlakozó dugó aljzatból történő kihúzására. Tartsa távol a hálózati kábelt hőforrásoktól, olajtól, élles szélektől és mozgó alkatrészkről! A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, a csatlakozást a szabadban történő használatra alkalmas kültéri hosszabbítókkal kell megoldani.** A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítók használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- A berendezést 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsolós (RCD) elektromos hálózatra javasolt kapcsolni csatlakoztatni.**

g) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben használja, elkerülhetetlen egy feszültségvédelmi eszköz használata, mint egy hibaáram védelmi kapcsoló (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

FIGYELEM! A szerszám használatának biztonságával kapcsolatos általános figyelmeztetések:

Személyi biztonság:

- Ez a berendezés nem használható csökkengett fizikai, szemorális vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), tapasztalattal nem rendelkező személyek vagy olyan személyek által, akik nem ismerik a berendezést, kivételesen azok helyzetek, amikor a berendezés használata felügyelet alatt vagy a használati utasítások betartásával történikeg, a biztonságfelelős személy által.**
- Legyen figyelmes, összpontosítson arra, amit csinál és legyen mindenig annak tudatában, hogy elektromos szerszámmal dolgozik! Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha kábitózár, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll! Elektromos szerszám használatai egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülések okozására lehet!**
- Hordjon védőruhákat! Minden esetben viseljen védőszemüveget!** Olyan védőruházat hordása mint a porvédő maszk, csúszásbiztos cipő, fülvédő vagy hallásvédő csökkenti a sérülések kockázatát!
- Kerülje el, hogy az elektromos szerszám véletlenül bekapcsoljon!** A hálózati áramforrásra történő csatlakozás és/vagy az akkumulátor csatlakoztatása, valamint a szerszám felemelése vagy mozgatása előtt, győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolója kikapcsolt állapotban van! Az elektromos szerszám mozgatása vagy bekapcsolt állapotban történő használata balesetet okozhat!
- Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el minden szerszámot a közelből!** Az elektromos szerszám mozgó részein hagyott szerszámok sérüléseket okozhatnak!
- Ne hajoljon le mélyen!** Álljon biztosan és tartsa meg az egynemsúlyt!
- Ez az elektromos szerszám jobb ellenőrzését teszi lehetővé várhatóan helyzetekben.**
- Öltözzen fel megfelelően!** Ne hordjon bő ruhákat vagy ékszeret! Haját kösse be, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől! A bő ruhákat, az ékszer és a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Amennyiben a berendezés alkalmas külső porszívó és porgyűjtő csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek helyesen lettek csatlakoztatva és használva.** A porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyek kockázatát.
- Ne engedje, hogy az elektromos szerszám gyakori használata során szerzett jártasság hatására túlzott magabiztosával valjon és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat.** A figyelmetlen használata egy pillanat alatt súlyos testisérülést okozhat.

FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

Az elektromos szerszám használata és gondozása:

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot!** Az elvégzendő

munkához szükséges teljesítmény függvényében használjon elektromos szerszámokat! A megfelelő elektromos szerszám jobb működést és biztosabb terhelést tesz lehetővé.

- b) **Tilos az elektromos szerszám használata, ha a kapcsoló nem indítja el és nem állítja meg a szerszámot!** *Minden elektromos szerszám, amely nem indul el vagy nem áll meg, veszélyes és meg kell javítani!*
- c) **Minden beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt húzza ki a csatlakozó dugót az elektromos szerszám hálózati áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort!** *Ezek a biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos áram veletlenszerű bekapsolását.*
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekektől távol kell tárolni, és nem szabad kölcsön adni olyan személyeknek, aik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy nem olvasták el annak használati utasításait!** *Az elektromos szerszám veszélyes, ha tapasztalat nélküli személy használja!*
- e) **Az elektromos szerszámot karban kell tartani!** *Ellenorízni kell a mozgásban lévő alkatrészek vonalbeállítását vagy zavarát, az alkatrészek törését és egyéb tényezőket, melyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését!* *Ha rongálódást észlelünk, az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani!* *Számos baleset oka az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása.*
- f) **A vágószerszámok élesek és tiszták kell legyenek!** *A vágószerszámok éles alkatrészeinek karbantartása csökkenti az anyagba történő beakadás kockázatát és megkönnyíti a használatot.*
- g) **Az elektromos szerszámot, a berendezést, a munkaszerszámokat, stb. jelen utasításoknak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munka jellegét és feltételeit.** *Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.*
- h) **Alacsony hőmérsékleten vagy hosszabb használaton kívüli időszakot követően ajánlott az elektromos szerszám teher nélküli elindítása néhány perce a kenőanyag átvitelivel mechanizmusba történő helyes elosztása érdekében.**
- i) **Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves (nem vizes) rongyot és szappant használjon!** *Ne használjon benzint, oldószert vagy egyéb anyagokat, amelyek károsíthatják a berendezést!*
- j) **Az elektromos szerszámot csak azután lehet tárolni/szállítani, miután megbizonyosodtunk arról, hogy minden mozgó eleme rögzítésre és biztosításra került a rögzítésre szánt eredeti elemek segítségével.**
- k) **Az elektromos szerszámot száraz helyen kell tartani, védve a portól és a nedvességtől.**
- l) **Az elektromos szerszám szállítása az eredeti csomagolásban történhet, megvéve ezáltal a mechanikai sérüléseket.**
- m) **A markolatot és a fogófelületeket tisztán, olaj- és kenőanyagtól mentesen kell tartani.** *A csúszás markolatok és fogófelületek lehetetlenné teszik a szerszám biztonságos fogását és felügyeletét az esetleges váratlan szituációkban.*



FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

Javítás:

- a) **Az elektromos szerszámok garanciális és garancia utáni javítását a PROFIX Szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és az eredeti alkatrészek használatát.**



FIGYELEM!
ELETROMOS GYALU, biztonságra vonatkozó figyelmeztetések:

- a) **Várja meg, amíg a késtengely megáll, mielőtt letenné az elektromos szerszámot!** *A kitett késtengely beleakadhat a felülethez, ami a szerszám feletti ellenőrzés elvesztéséhez vezet, ez pedig súlyos sérüléseket okozhat!*
- b) **Ne nyúljon a fűrészpor szivattyúba!** *A mozgásban lévő alkatrészek miatt fennáll a sérülés veszélye!*
- c) **Az elektromos szerszámot még azelőtt indítsa el, hogy a maró hozzáérne a megmunkálni kiáltott anyaghöz!** *Ellenorzés esetben fennáll a visszaugrás veszélye, amikor a használt szerszám a megmunkált tárgya elzáródik.*
- d) **Az elektromos gyalut úgy kell tartani megmunkálás közben,** *hogy az elektromos gyalu alapzata a megmunkálálandó anyaggal egy síkban legyen.* *Ellenorzés esetben az elektromos gyalu eldőlhet gyaluzáskor, ez sérüléseket okozhat.*
- e) **Ne munkáljon meg olyan anyagokat, melyek fémtárgyat, szegéket vagy csavarokat tartalmaznak!** *Ez megrongálhatja a kést és a késtengelyt, illetve növelheti a vibrációs szintet.*
- f) **Biztosítsa a megmunkálálandó elemet!** *Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rögzítő elem jól meg van szorítva és ellenőrizze, hogy ne legyenek túl nagy hézagok!* *A megmunkálálandó elem rögzítő eleme vagy a satuba történő rögzítése biztosabb, mint az elem kézben tartása.*
- g) **Tilos az elektromos szerszám sértült elektromos kábellel történő használata!** *Ne érintse meg a sértült kábelt; a használat közbeni kábelserülés esetén húzza ki a csatlakozó dugót az aljzatból!* *A sértült kábel növeli az áramütés kockázatát!*

FIGYELEM! Amennyiben a le nem szerelhető tápkábel megsérül, speciális kábellel vagy kábelegyüttesssel kell kicserélni, mely a gyártótól vagy szakszerviztől szerezhető.

AZ ELETROMOS GYALU RENDELTELTSÉSE ÉS FELÉPÍTÉSE:

Az elektromos gyalu egy olyan szerszám, amely kezi gyulásra, peremek leszélezésére, fa és faszarmazék anyagok kötéseinek elvégzésére alkalmas. Második érintésvédelmi osztályú (kettős szigetelés) gép, melyet egy monofázisú motor működtet.

Kifejezetten tilos a gép más célból történő használata!

Ne használja az elektromos gyalut rögzített gépként!

Ne használja a szerszámot olyan munkák elvégzésére, melyek professzionális készülékek használatát igénylik!

A garancia szerződés érvényét veszíti, amennyiben a berendezést kézműves műhelyek, ipari üzemek vagy hasonló tevékenységek során használják!

Az elektromos készülék minden olyan használata, amely eltér a fent említett rendeltetéstől, tilos és a garancia elvesztéséhez vezet, a gyártó nem felelős az ezekből eredő károkért.

A készülék összes, a felhasználó által végzett módosítása mentesítő a gyártót a felelősségtől a felhasználónak és a környetnek okozott károkért.

Ugyanakkor az elektromos szerszám megfelelő használata a karbantartásra, tárolásra, szállításra és javításra is vonatkozik.

Az elektromos szerszámot csak a gyártó által megjelölt javítóműhelykben javítható! A hálózatra kötött készülékeket csak engedélyezett személyek javíthatják!

Egyes reziduális kockázati tényezők még abban az esetben sem kiszűrhetőek ki teljesen, ha a készüléket a rendeltetésnek megfelelően használták. Az építési módtól és felépítéstől függően a következő kockázatok lehetnek meg:

- a megmunkált tárgy vagy annak egyes részeinek visszaugrása (visszapattanása);
- hallászárósodás a szűköséges hallásvédő használatának hiányában;
- egészségre káros fűrészpor kibocsátások a munkálatok zárt helyen történő végzésekor.

■ Kiegészítés

- Elektromos gyalu -1 db.
- Elektromos gyalu párhuzamos vezető - 1 db.
- Vezető rögzítő szegletvas - 1 db.
- Szegletvasat rögzítő csavar - 1 db.
- Szegletvasat vezető rögzítő csavar - 1 db.
- Párhuzamos gyaluzás vezető rögzítő csavaranya szegletvashoz -1 db.
- Fűrészpor zsák - 1 db.
- Kulcsrekesz - 1 db.
- M8-as kulcs - 1 db.
- Csőcavar kulcs - 1 db.
- Tartalék hajtósíj - 1 db.
- Használati útmutató - 1 db.
- Garanciakönyv - 1 db.

■ A szerszám elemei:

A készülék alkatrészeinek számozása a használati utasítások 2-3 oldalain szereplő grafikus megjelenítésre vonatkozik:

A. ábra: 1. Gyalulási mélyság skála

2. Gyalulási mélységet szabályozó gomb
3. Fűrészpor szivattyú fűvöcsöve
4. Fogantyú
5. Biztonsági gomb
6. Be/kikapcsoló gomb
7. Rekeszbetét nyílása
8. Kulcsrekesz
9. Hajtósíj fedél
10. Párhuzamos gyaluzás vezető rögzítő csavaranya szegletvashoz
11. Szegletvasat rögzítő csavar
12. Szegletvasat vezető rögzítő csavar
13. Elektromos gyalu párhuzamos vezető
14. Vezető rögzítő szegletvas
15. Párhuzamos vezető telepítési nyílás
16. Csőcavar kulcs
17. M8-as kulcs
18. Hajtósíj
19. Fűrészpor zsák

D. ábra: 20. V típusú irányzórás peremek leszélezésére

F. ábra: 21. Késmagasság beállító csavar

22. Kétoldalas kés
23. Az alaplap háztalós része

24. Késtartó csavarok

25. Szorítólemez

26. Késtartó

27. Gyalutengely

28. Az alaplap előlisi része

H. ábra: 29. Hajtósíj fedél rögzítőcsavarok

MŰSZAKI ADATOK:

Tápfeszültség	220-240 V
Tápfrekvencia	50 Hz
Teljesítmény	600 W
Forgási sebesség üresjáraton	17000 /perc
Gyaluzási szélesség	82 mm
Gyaluzási mélység	0-2 mm
Berendezés osztálya	II/II
Súly	2,9 kg
Hangnyomás szint LpA	90,4 dB(A)(± 3 dB(A))
Hangerő szint LwA	101,4 dB(A)(± 3 dB(A))
EN 60745-1:2009 standard szerinti vibrációs szint:	
főfogantyú	2,372 m/s ²
pótfogantyú	6,259 m/s ²
K bonyolultságszint = 1,5 m/s ²	

Az említett vibrációs szint reprezentatív az elektromos készülék használata szempontjából. Amennyiben az elektromos készülék más célból vagy egyéb munkaeszközökkel kerül használatra, illetve ha karbantartása nem megfelelő, a vibrációs szint eltérhet a megjelöltől. A fent említett okok a vibrációs expoziciószintje növekedéséhez vezethetnek a működés teljes ideje alatt. Kiegészítő védelmi eszközökkel kell használnia, melyek célja a vibrációs expozició kezelőre gyakorolt hatásaitól való védelem, mint pl.: Elektromos készülék és munkaeszközök karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása, a munkatevékenységek sorrendjének megalapítása.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt és felhasználható a szerszámok összehasonlítására.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás felhasználható a kezdeti expozició megalapítására.

Figyelemzettetések:

Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgésszint és a zajkibocsátás eltérhet a megadott értéktől, attól függően, hogy használja a szerszámot, különösen függ a megmunkált anyag típusától.

A kezelőszemély biztonsága érdekében meg kell határozni a biztonsági intézkedéseket, melyek a valós használat alatti expozició megbecsülésén alapszik (figyelembe véve a művelet összes folyamatát, amikor a szerszám kíván kapcsolva, és amikor üresjáraton van, a kioldás idő kivételével).

HASZNÁLATELŐTT:

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az áramforrás a nominális táblán feltüntetett gép paramétereinek megfelelő paraméterekekkel rendelkezik!

2. Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos gyalu be/kikapcsoló gombja (6) kikapcsolt pozíciójában van és a biztonsági gomb (5) szabad.

3. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a vágókések rögzítésének helyességét és szilárdságát (áld: «Kések cseréje»), valamint ellenőrizze, hogy a készülék mobil alkatrészei megfelelően működnek-e és nincsenek blokkolva, megrepedve vagy megsérülve, ami kihatással

lehet a készülék helyes működésére! A sérült szerszámot használat előtt meg kell javítani!

4. Amennyiben a munkavégzés helye távol van a csatlakozó aljzattól, a kábel megfelelő szakaszában hosszabbítót kell használni, az áthaladó áram nagyságától függően. Ajánlott minél rövidebb hosszabbítót használni! A hosszabbító teljesen ki kell legyen feszítve!

FIGYELEM! Gyaluzás közben használjon a felső légitük részére védelmet nyújtó felszerelést (pormaszket!) Ugyanakkor, egészszügyi szempontból, munkavégzés közben mindenidőben rendszervérték működik. A porszívó a megmunkált anyagokból szálltól vagy fűrészpor felszívására kell legyen kialakítva! A porszívó szívócsöve össze kell legyen kapcsolva egyenesen a fűrészpor szivattyú fűvőcsövével (3)! NE MUNKÁLJON MEG AZBESZT TARTALMÚ ANYAGOKAT!

■ Montaž worka na wiórę

Helyezze a lehető legmélyebben a fűrészpor zsák csőcsomkiját (19) a fűrészpor szivattyú fűvőcsövébe (3) (lásd a B. ábrát, 2.oldal)!

FIGYELEM! A fűrészpor zsákjár rendszeresen ki kell üríteni! Vegye ki a zsákat, nyissa ki a cípzárt és ürítse ki!

Netegye bele az újjáit a fűrészpor szivattyú fűvőcsövébe! A fűrészpor szivattyú fűvőcsövének eltömítése esetén meg kell szakítania az áramellátást és egy fabot vagy sűrített levegő segítségével el kell távolítania a fűrészport!

■ A gyaluzási mélységek beállítása (lásd a C. ábrát, 2.oldal)

A gyaluzási mélység beállító gomb segítségével (2) a skála függvényében 0 és 2,0 mm közöttire állíthatja be a gyaluzási mélységet (1) (skálabeosztás = 0,5mm).

- forgassa az orajárással ellenállás irányba a gyaluzási mélység csökkentésére érdekében,
- forgassa az orajárással megegyező irányba a gyaluzási mélység növelése érdekében.

MUNKAVÉGZÉS KÖZBEN:

■ Be/kikapcsolás

• A készülék egy biztonsági gombbal (5) van ellátva, amely megelőzi az elektromos gyalu véletlenszerű bekapsolódását. Az elektromos gyalu bekapsolásához először meg kell nyomni a biztonsági gombot, majd az elektromos gyalu be/kikapcsoló gombját (6), melyet ebben a pozícióban kell tartani! Biztonsági okból nem lehetséges a be/kikapcsoló gomb a szerszám működése közbeni blokkolása.

• A készülék leállításához meg kell nyomni a be/kikapcsoló gombot (6)!

■ Felületek gyaluzása

Állitsa be a kívánt gyaluzási mélységet és helyezze a készüléket a megmunkálálandó tárgyra az alaplap elülső részével (28)!

FIGYELEM: Visszaugrás veszély! Akkor kezdje el a gyaluzási műveletet, miután a gyalutengely elérte a maximális fordulatot!

Kapcsolja be a gépet és minden kézével irányítson, minden kézével tolja a megmunkált felületre, vigyázón, hogy az elülső és hátról rész teljesen a megmunkált tárgyra helyeződjön!

FIGYELEM! A tápkábel állandóan biztonsági távolságban kell legyen az elektromos szerszám mozgásban lévő alkatrészhez képest. Ez minden az elektromos szerszám mögött kell elhelyezkedjen!

A magas minőségű megmunkálás érdekében lassan kell haladnia és ugyanakkor próbálja meg a nyomást az elektromos gyalu alapzatára központosítani!

Kemény anyagok megmunkálása esetében, mint pl. keményfa, valamint abban az esetben, ha a maximális gyaluzási szélességet választja ki, kis gyaluzási mélységet kell kiválasztania és amennyiben szükséges csökkenteni kell az elektromos gyalu eltolását!

A túl gyors eltolás csökkeneti a felület megmunkálás minőségét és a készülék túlerheléséhez és a fűrészpor szivattyú gyors megtöltéséhez vezethet.

A felület végső megmunkálásához kis gyaluzási mélységet válasszon és többször is munkálja meg a felületet!

FIGYELEM! Amennyiben a gyalutengely (27) ledől, azonnal meg kell szakítani az áramellátást, vegye ki a leállást okozó munkadarabot, ellenőrizze a kék állapotát! Ne használjon sérült munkadarabokat!

■ Perem leszélézése (lásd a D. ábrát, 3.oldal)

A peremek 45°-ban történő könnyű és gyors leszélézése a fólemez előlő részénél elhelyezett V típusú résnek (20) köszönhetően válik lehetséges. Az elektromos gyalut úgy kell tartani, hogy az irányzó rés az adott peremre helyeződjön és annak felületén kell vezetni, figyeleme az egyenletes mozgásra és a szög változatlan elhelyezkedésére!

FIGYELEM! Csak az éles kék biztosítják a jó minőséget és előzik meg az elektromos szerszám rongálódását!

■ Párhuzamos vezetővel történő gyalulás

A perem gyalulása könnyebben végezhető a párhuzamos gyalulási vezetővel (13), melyet 2. oldalon lévő A rajznak megfelelően a szegletvassal (14) kell az elektromos szerszámra szerelni.

A leszélézéshez szükséges szélesség beállításához le kell csavarozni a csavaranyát (10), a szegletes függvényében állítsa a vezetőt a kívánt méretre és csavarozza vissza a csavaranyát (10)!

Mozditsa el a gyalut, nyomja meg oldalról (lásd a E rajzot)!

KÉSEK CSERÉJE:



FIGYELEM! Mielőtt hozzájárna bármely, a készülék használatával és a működésre való felkészülésével kapcsolatos munkálathoz, bizonyosdon meg arról, hogy a szerszám levan csatlakoztatva a hálózatról!

Az elektromos gyalut forgókésekkel van ellátva, melyek keményfémötövezetből készültek. A kéknek két élük van és minden részen használhatók. A vezetőt biztosítja az ugyanazon a mélységen történő beállítás.

FIGYELEM! A keményfémötövezetből készült kék nem élezhető! Cserélje ki újakkal a használt, tampa és sérült kékéket! Használjon Centrolock HM típusú 6x1x82mm-es méretű kékést!

FIGYELMEZETÉSI! Amikor kékést cserél, használjon védőkesztyűt és legyen óvatos! Ne fogja meg a kést az élénél! Az élhez való hozzáéréskor fennáll a sérülés veszélye!

■ A kés eltávolítása (lásd a F. rajzot)

A kés (22) forgatásához vagy cseréjéhez:

- forgassa el úgy a gyalutengelyt (27), hogy hozzáérjen a késtartó (24) csavaraihoz!
- tisztítsa meg a késtartót (26)!
- a készlet részét alkotó M8-as lapos kulccsal (17) csavarozza ki a késtartóból (24) a gyalutengelyhe (27) csavarozott minden hámrom csavart!
- egy fadarabbal vegye ki a kést a tengelyből!
- wypchnąć noż z wałka posługując się drewnianym elementem.

■ Kés beszerelése

Az új kés beszerelése előtt precízen tisztítsa meg ennek helyét! Helyezze be az új kést a tartó (26) és a szorítólemez (25) közé!

FIGYELEM! A szorítólemezen a tartóhoz képest kés pozicionálási bemélyedések vannak. Ellenőrizze, hogy a tartó és a lemez pontosan a fogantyú tartóban vannak elhelyezve és hogy az él vonala tökéletesen párhuzamos a tengely felületével! A késnek megfelelő beállítása esetén az él vonala megfelelő módon kellene csatlakozzon az alaplap hátsó részével (23) (lásd az G. rajzot). Amennyiben csövára kulccsal (16) szükséges módosítani a beállítást, forgassa el a csavarokat a késnyél magasságának beállításához (21)!

Bizonyosodjon meg arról, hogy a kés poszicionálása megfelelő a tengely minden két gépfeléhez viszonyítva, és húzza meg erősen minden hármon rögzítő csavart (24)!

FIGYELEM! A késkeket mindig párban cserélje ki azonos paraméterekkel! Ez biztosítja a forgó tengely kalibrálását.

Mielőtt újra bekapcsolná, ellenőrizze, hogy a csavarok (24) megfelelően meg lettek-e sorolva! Kezével forgassa el a gyalutengelyt (27) és gyöződjön meg arról, hogy a kés nem akad bele semmibe!

■ Hajtósíjjal cseréje

A hajtósíjjal (18) cseréjéhez:

- kereszt-csavarhúzóval csavarozza ki a hajtósíjj fedelét (29) rögzítő három csavart és vegye le a fedélét (9) (lásd a H. rajzot);
- vegye ki a sérült hajtósíjjat (18) (lásd a I. rajzot);
- ecsettel tisztítsa meg a szíj kerekeit!
- helyezze az új hajtósíjat a kisebb szíj kerekek árkáiba és forgatással helyezze azt a nagyobb kerekre!
- helyezze vissza és csavarokkal rögzítse a szíj fedelét!

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS:

A szerszám nem igényel speciális karbantartást. A szerszámot száraz helyen kell tárolni, gyermekektől távol, tiszta kell tartani, óvni a nedvességtől és a portól! A tárolási körülmények ki kell küszöböljék a mechanikus rongálódások vagy a különböző időjárási viszonyok káros hatásainak lehetőségét!

Munka végeztével tisztítsa meg a készüléket a fűrészportól és a portól! Azt ajánljuk, hogy fűjön sűrített levegőt a szellőzőnyílásokba – ez megelőzi a csapágyak korai elhasználódását és eltávolítja a port, amely gátolja a motor hűtése számára fontos levegővel való ellátást.

A készüléket tisztá és nedves vászonnal, kicsi mennyiségi szappannal kell megtörölni! Ne használjon semmilyen tisztító- vagy oldószeret, mert ezek megrongálhatják a gép műanyag alkatrészeit! Vigyázzon arra, hogy ne

kerüljön víz a készülék belsejébe!

SZÁLLÍTÁS:

A készüléket hordládában kell szállítani és tárolni, amely megóvja a nedvességtől, a portól és a kisméretű tárgyaktól! Különösen a szellőzőnyílásokat kell védeni! A burkolatba bejutó kis elemek rongálhatják a motort!

KÖRNYEZETVÉDELEM:



FIGYELEM! Ez a jel azt jelöli, hogy a használt készüléket tilos egyéb hulladékkal egy helyen elhelyezni (pénenbüténtes terhe mellett). Elektromos és elektronikus gépek veszélyes alkotórészei negatívan befolyásolják a környezetet és az emberek egészségét.

Minden háztartásnak hozzá kell járulnia a használt készülékek visszanyeréséhez és újrahasznosításához. Úgy Lengyelországban, mint Európában megszervezik vagy már létezik a használt készülékek rendszere, melynek keretében az adott készülék minden értékesítési helyén kötelesek átvenni a használt készüléket. Ezenkívül léteznek ilyen típusú készülékek gyűjtő központjai.

GYÁRTÓ:

PROFIx Sp. z o.o., Marywilska u. 34, 03-228 Varsó, LENGYELORSZÁG

Jelen berendezés megfelel a nemzeti és európai szabályoknak, valamint a biztonsági előírásoknak.

FIGYELEM! minden javítást szakképzett személy végezhet, kizárolag eredeti cseréalkatrész használva!

PIKTÓGRAMMOK:

A névleges táblázatban és a tájékoztató címkéken szereplő rajzok magyarázata:



«Bekapcsolás és működtetés előtt olvassa el a használati utasításokat!»



«Védőszemüveg használata kötelező!»



«Hallásvédő használata kötelező!»



«Pormaszk használata kötelező!»

TIPIKUS MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELHÁRÍTÁSA:

MEGHIBÁSODÁS	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A gyalu nem működik.	Áramellátás hiánya, motor vagy kapcsoló meghibásodása.	Ellenőrizze, hogy a tápkábel helyesen van csatlakoztatva és ellenőrizze a biztosítékokat! Amennyiben az elektromos szerszám nem működik, noha biztosított az áramellátás, vigye el a garanciapon megjelölt címen szereplő javítóműhelyhez!
A motor működésében észlelt zavar.	Elhasználódott szénkefek.	Javítóműhelyben cseréltesse ki a szénkefeket!
A gyalutengely nem forog.	Hajtósíj megrongálódása.	Cserélje ki a szíjat (lásd: «Hajtósíjjal cseréje»)!



A PROFIx cégt politikája az, hogy folyamatosan tökéletesítse termékeit, ezért fenntartja magának azt a jogot, hogy a termék specifikációit előzetes tájékoztatás nélkül módosítsa! A használati utasításokban megjelölt ábrák csak példák, ezek kicsit eltérhetnek a megvásárolt eszköz valódi arculatától!

Jelen használati utasítást szerzői jogok védi. A PROFIx Sp. z o.o. társaság írásos hozzájárulása nélküli másolása/sokszorosítása tilos!

**INSTRUKCJA OBSŁUGI
STRUG ELEKTRYCZNY THG600**
Instrukcja oryginalna



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKcją.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżenach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i źle oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza isyki, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemieniem ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub związków z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub związków z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierować przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać

przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.

- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachować rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pylu i pochłaniacza pylu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniaczy pylu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- Nie pozwól, aby umiejętności uzyskane dzięki czystemu korzystaniu z elektronarzędzia pozwoliły Ci poczuć się pewnym siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działania

może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędziwa.

Użycowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciągać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzia umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie złącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można złączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Użycie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/ transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.
- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoći.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- m) Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać czyste i

wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne trzymanie i kontrolę narzędziw niewczekiwanych sytuacjach.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędziwa.

Naprawa:

- a) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE! Strug elektryczny, ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa osobiste:

- a) Przed odłożeniem elektronarzędzia należy odczekać do całkowitego zatrzymania wału nożowego. Odsłonięty wał nożowy mógłby zacisnąć o powierzchnię, spowodować utratę kontroli nad narzędziem i doprowadzić do ciężkich obrażeń.
- b) Nie wkładać rąk do wyrzutnika wiórów. Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia przez obracające się elementy.
- c) Elektronarzędzie uruchomić przed zetknięciem freza z materiałem. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, gdy użyte narzędzie zablokuje się w obrabianym przedmiocie.
- d) Podczas obróbki strug należy trzymać w taki sposób, aby podstawa struga przylegała płasko do obrabianego materiału. W przeciwnym wypadku strug mógłby się przekrzylić podczas zagłębiania się w materiale i spowodować obrażenia.
- e) Nie należy nigdy obrabić materiału, w którym znajdują się przedmioty metalowe, gwoździe lub śruby. Może to spowodować uszkodzenie noża i wału nożowego, a także zwiększenie poziomu drgań.
- f) Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go wręku.
- g) Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody powyższają ryzyko porażenia prądem.

UWAGA! Jeżeli przewód zasilający nieodłączny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony specjalnym przewodem lub zespołem dostępnym u wytwarzcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym.

PRZENACZENIE I BUDOWA STRUGA ELEKTRYCZNEGO:

Strug elektryczny jest narzędziem do ręcznego strugania, fazowania krawędzi w drewnie i materiałach drewnopochodnych. Jest urządzeniem w drugiej klasie ochronności (podwójna izolacja) i jest napędzany silnikiem jednofazowym.

Kategorycznie wyklucza się wykorzystanie urządzenia do wszelkich innych celów.

Nie stosować struga jako urządzenia stacjonarnego.

Nie wolno wykorzystywać narzędzia do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Każde użycie struga niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstały wynik tego szkody.

Jakiekolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Strug powinien być użytkowany, obsługiwany i naprawiany wyłącznie przez osoby zaznajomione z jego szczególnymi charakterystykami i zapoznane z zasadami postępowania w zakresie bezpieczeństwa. Przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, oraz wszystkie podstawowe przepisy w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy powinny być zawsze przestrzegane.

Poprawne użytkowanie struga dotyczy także konservacji, składowania, transportu i napraw. Strug może być naprawiany wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Strug zasilany z sieci powinien być naprawiany tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem zastosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się, ruchomych elementów;
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego;
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowania koniecznej ochrony słuchu;
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów drzewnych w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach;
- Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu elektronarzędzia. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy;
- Skaleczenia doznańskie przy wymianie elementów, noży i akcesoriów.

■ Kompletacja

- Strug elektryczny - 1 szt.
- Prowadnica strugania równoległego - 1 szt.
- Kątownik do mocowania prowadnicy - 1 szt.
- Śruba mocująca kątownika - 1 szt.
- Śruba mocująca prowadnicę do kątownika - 1 szt.
- Nakrętka mocująca prowadnicę do kątownika - 1 szt.
- Worek na trociny - 1 szt.
- Schowek na klucze - 1 szt.
- Klucz M8 - 1 szt.
- Klucz imbusowy - 1 szt.
- Zapasowy pasek napędowy - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

■ Elementy urządzenia:

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronach 2-3 instrukcji obsługi:

- Rys. A:**
1. Skala głębokości strugania
 2. Pokrętło regulacji głębokości strugania
 3. Dysza wyrzutnika wiórów
 4. Rękawice
 5. Przyłbik bezpieczeństwa
 6. Włącznik
 7. Otwór do wkładania schowka
 8. Schowek na klucze
 9. Osłona paska napędowego
 10. Nakrętka mocująca prowadnicę strugania równoległego do kątownika

11. Śruba mocująca kątownika

12. Śruba mocująca prowadnicę do kątownika

13. Prowadnica strugania równoległego

14. Kątownik do mocowania prowadnicy

15. Otwór do mocowania prowadnicy równoleglej

16. Klucz imbusowy

17. Klucz M8

18. Pasek napędowy

19. Worek na wióry

Rys. D: 20. Rowek typu V do fazowania krawędzi

Rys. F: 21. Śruby do ustwiania wysokości noża

22. Nóż dwustronny

23. Tylna część płyty podstawowej

24. Śruby uchwytu noża

25. Płytki dociskowe

26. Uchwyt noża

27. Wałek strugający

28. Przednia część płyty podstawowej

Rys. H: 29. Śruby mocujące osłonę paska napędowego

DANE TECHNICZNE:

Napięcie znamionowe	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Moc znamionowa	600 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	17000 /min
Szerokość strugania	82 mm
Głębokość strugania	0-2 mm
Klasa narzędzi	II/□
Waga	2,9 kg
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	90,4 dB(A) (± 3 dB(A))
Poziom mocy akustycznej LwA	101,4 dB(A) (± 3 dB(A))
Poziom vibracji wg normy EN 60745-1:2009:	
uchwyt główny	2,372 m/s ²
uchwyt pomocniczy	6,259 m/s ²
tolerancja pomiaru K =	1,5 m/s ²

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzia użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

Ostrzeżenia:

Wibracje i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzia są używane, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które

opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, w których narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym za wyjątkiem czasu wyzwalania).

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

1. Sprawdzić przed podłączeniem maszyny, czy dane na tabliczce znamionowej zgadzają się z parametrami sieci zasilającej.
2. Upewnić się że włącznik struga (6) jest w pozycji wyłączenia i przycisk bezpieczeństwa (5) jest zwolniony.
3. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić wyregulowanie i pewność mocowania noży skrawających (patrz : «Wymiana noży»), oraz skontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują prawidłowo i nie są zablokowane, nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone narzędzie należy przed użyciem oddać do naprawy.
4. W przypadku gdy miejsce pracy jest oddalone od gniazdka, należy użyć przedłużaca o odpowiednim przekroju przewodu, dostosowanego do wielkości pobieranego prądu. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.

UWAGA: Przy struganiu należy używać ochrony górnych dróg oddechowych (maski przeciwpyłowe). Ze względów zdrowotnych należy również w trakcie pracy zawsze stosować worki na wióry lub odkurzaczą jako system odciążu pyłu. Odkurzacza musi być dopasowany do pochłaniania pyłów lub struzyn z obrabianych materiałów. Rurę ssącą odkurzacza należy podłączyć bezpośrednio do dyszy wyrzutnika wiórów (3). NIE NALEŻY OBRABIĆ MATERIAŁU ZAWIERAJĄCEGO AZBEST.

■ Montaż worka na wióry

Włożyć króciec worka na wiór (19) w dyszę wyrzutnika wiórów (3) najgłębiej jak to możliwe (patrz rys. B, str. 2).

UWAGA: Należy regularnie opróżniać worki na wióry. Zdjąć worki, otworzyć zamek błyskawiczny i opróżnić go.

Nie wkładać palców do dyszy wyrzutnika wiórów! W przypadku niedrożności dyszy wyrzutnika wiórów, odłączyć zasilanie i usunąć wióry drenianym patyczkiem lub spreżonym powietrzem.

■ Ustalanie głębokości strugania (patrz rys. C, str. 2)

Za pomocą pokrętła regulacji głębokości strugania (2) możliwe jest stopniowe nastawienie głębokości strugania od 0 do 2,0 mm na podstawie skali (1) (podziałka skali = 0,5 mm):

- obracanie przeciwne do ruchu wskazówek zegara zmniejsza głębokość strugania,
- obracanie w kierunku ruchu wskazówek zegara zwiększa głębokość strugania.

W TRAKCIE PRACY:

■ Włączanie/wyłączanie

- Urządzenie posiada przycisk bezpieczeństwa (5), który zapobiega przypadkowemu włączeniu struga. Aby uruchomić strug należy najpierw wcisnąć przycisk bezpieczeństwa, a następnie wcisnąć włącznik struga (6) i trzymać go w tej pozycji. Ze względu na bezpieczeństwo nie jest możliwe zablokowanie włącznika w trakcie pracy.
- W celu wyłączenia urządzenia zwolnić przycisk włącznika (6).

■ Struganie powierzchni

Ustawić żądaną głębokość strugania i przyłożyć urządzenie przednią częścią płyty podstawowej (28) na obrabianym przedmiocie.

UWAGA: Niebezpieczeństwo odrzutu Struganie rozpoczyna po osiągnięciu maksymalnych obrotów przez walek strugający.

Włączyć urządzenie i prowadzić obrączkę, równomiernie przesuwając nim po całej obrabianej powierzchni, przy czym przednia i tylna części płyty podstawowej muszą całkowicie przylegać do obrabianego przedmiotu.

UWAGA: Przewód zasilający powinien stale znajdować się w bezpiecznej odległości od wirującej części elektronarzędzia. Należy go zawsze prowadzić z tyłu elektronarzędzia.

Aby uzyskać wysoką jakość obróbki, należy zachować jedynie lekki posuw, starając się przy tym wypośródować naciśk na podstawę struga.

Do obróbki twardych materiałów, np. twardego drewna, a także przy wykorzystaniu maksymalnej szerokości strugania, należy ustawić jedynie niewielką głębokość strugania i w razie potrzeby zmniejszyć posuw struga.

Zbyt duży posuw zmniejsza jakość obróbki powierzchni i może prowadzić do przeciążenia maszyny i szybkiego zatkania się wyrzutnika wiórów.

W celu obrabiania końcowego powierzchni ustawić niewielką głębokość skrawania, powierzchnię wielokrotnie obrabiąć.

UWAGA: W przypadku zablokowania walek strugający (27) należy natychmiast odłączyć narzędzie od źródła zasilania usunąć element blokujący, sprawdzić stan noży. Nie używać urządzenia z uszkodzonymi częściami.

■ Fazowanie krawędzi (patrz rys.D,str.3)

Szybkie i proste fazowanie krawędzi pod kątem 45° możliwe jest dzięki dopasowanemu do przedniej części płyty głównej rowkowi typu V (20). Strug nasadzić rowkiem na daną krawędź i prowadzić wzdłuż po jej powierzchni, przy czym zwrócić uwagę na równomiernie przesuwanie i jednakowe położenie kąta.

UWAGA: Tylko ostre noże gwarantują dobrą jakość obróbki i zapobiegają uszkodzeniom elektronarzędzia.

■ Struganie przy użyciu prowadnicy równoległej

Struganie wciąż ułatwia stosowanie prowadnicy strugania równo-ległego (13), którą należy zamontować na elektronarzędzu za pomocą kątownika (14) zgodnie z rysunkiem A na str. 2.

W celu ustawienia potrzebnej szerokości strugania należy zwolnić nakrętkę (10), przesunąć prowadnicę odnośnie kątownika na pożądany wymiar i ponownie dokręcić nakrętkę (10).

Strug należy prowadzić, wywierając naciśk z boku (patrz rys. E).

WYMIANA NOŻY:

 **UWAGA!** Przed rozpoczęciem dowolnych prac związanych z obsługą oraz przygotowaniem urządzenia do pracy, należy upewnić się czy narzędzie jest odłączone od sieci elektrycznej.

Strug został wyposażony w dwa noże obracane wykonane ze stopu twardego. Noże posiadają dwa ostrza i mogą być stosowane dwustronnie. Dzięki rowkowi prowadzącemu noży gwarantowane jest ustawienie tej samej wysokości.

UWAGA: Noże ze stopu twardego nie wolno ostrzyć! Wymieniać zużyte, tępé i uszkodzone noże na nowe. Należy stosować noże typu **Centrolock HM** o wymiarach 6x1x82mm.

OSTRZEŻENIE: Przy wymianie noża zakładać rękawice ochronne i zachować ostrożność. Nie chwytać noża za ostrze. Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się o krawędzie tnące.

■ Demontaż noża (patrz rys.F)

Aby obrócić lub wymienić noż (22), należy:

- przekręcić walek strugający (27) tak, by mieć dostęp do śrub uchwytu noża (24);

- oczyścić uchwyt noża (26);
- poluzować trzy śruby uchwytu noża (24) na wałku strugającym (27) za pomocą załączonego w schowku (8) klucza płaskiego M8 (17);
- wypchnąć noż z wałka posługując się drewnianym elementem.

■ Montaż noża

Przed założeniem nowego noża dokładnie wyczyścić jego osadzenie. Nownożwsunąć między uchwyt (26) a płytę dociskową (25).

UWAGA: W płytkie dociskowej są wykonane wgłębienia pozycjonujące nóż względem uchwytu. Należy sprawdzić czy nóż i płyta precyzyjnie przylegają do uchwytu noża i linia ostrza jest idealnie równoległa z powierzchnią wałka. Przy prawidłowym ustawieniu noży, linia ostrza powinna idealnie zgrywać się z tylną częścią płyty podstawowej (23) (patrz rys. G). W razie potrzeby należy wyregulować ustawienie za pomocą klucza imbusowego (16), obracając nim śruby do ustawienia wysokości uchwytu noża (21).

Upewnić się, że położenie noża jest prawidłowe w stosunku do obu końców wału dokręcić mocno trzy śruby mocujące (24).

UWAGA: Noże zawsze należy wymieniać parami, o jednakowych parametrach. Zapewni to wyważenie wirującego wałka.

Przed ponownym rozruchem sprawdzić, czy śruby (24) są właściwie docięgnięte. Obrócić ręcznie wałek strugający (27) i upewnić się, że nóż onicie nie ociera.

■ Wymiana paska napędowego

Aby wymienić pasek napędowy (18), należy:

- odkręcić za pomocą wkrętaka krzyżowego dwie śruby mocujące osłonę paska napędowego (29) i zdjąć osłonę (9) (patrz rys. H);
- zdjąć uszkodzony pasek (18) napędowy (patrz rys. I);
- oczyścić koła pasowe napędu przedziałkiem;
- ułożyć nowy pasek napędowy w rowkach mniejszego koła pasowego a następnie przez obracanie, nałożyć na koło większe.
- nałożyć osłonę paska i przymocować za pomocą śrub.

PRZECHOWYwanIE I KONSERwACJA:

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępny dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapaleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.

Po pracy zaleca się oczyszczenie urządzenia z wiórów i pyłu. Zaleca się przedmuchanie sprężonym powietrzem otworów wentylacyjnych - zapobiegnie to wcześnieemu zużyciu się łożysk i usunie pył blokujący dopływ powietrza chłodzącego silnik.

Urządzenie wycierać czystą wilgotną ścierzką, z niewielką ilością mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani

rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

Osprzęt tnący należy utrzymywać ostry i czysty.

TRANSPORT:

Urządzenie transportować i składać w opakowaniu, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

 **UWAGA:** Predstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem kar grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

PRODUCENT:

PROFIK Sp. z o.o., ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz wytycznymi bezpieczeństwa.

UWAGA: Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.

PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych na urządzeniu.



«Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować środki ochrony słuchu»



«Stosować maskę przeciwpyłową»

TYPOWE USTERKI I JAK USUWAĆ je:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIAZANIE PROBLEMU
Strug nie działa.	Brak zasilania, uszkodzenie silnika lub włącznika.	Sprawdzić czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony oraz skontrolować bezpieczniki. Jeżeli elektronarzędzie nie działa, pomimo że jest zasilane napięciem, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.
Zakłócenia w pracy silnika.	Zużyte szczotki węglowe.	Wymienić szczotki węglowe w serwisie naprawczym.
Wałek strugający nie obraca się.	Uszkodzony pasek napędowy.	Wymienić pasek (patrz: «Wymiana paska napędowego»)



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadamiania. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp.z o.o. jest zabronione.



PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilskiego 34 | 03-228 Warsaw | Poland

DT-C2/d_zg/0099/06

Łomna Las: 2019.12.19

(GB) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
(CZ) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODE

(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(GB) MANUFACTURER (PL) PRODUCENT (RO) PRODUCATOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (CZ) VÝROBCE (HU) GYÁRTÓ

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilskiego 34, 03-228 Warszawa

(GB) Person who was authorized to develop technical documentation:

(LT) Asmuo igaliotas parengti techninę dokumentaciją:

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

(CZ) Osoba oprávnená pripraviť technickú dokumentáciu:

(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:

(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:

(LV) Persona atbilstīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(GB) Power Planer (PL) Strug elektryczny (RO) Rinde electrică (LV) Elektriskā ēvele (LT) Elektrinis oblius (CZ) Elektrický hoblík (HU) Elektromos gyalú

TRYTON THG600

M1B-YH5-82X

220 - 240 V; 50 Hz; 600 W; n_o: 17000 /min; kl. II; 82 x 2 mm

S1951 S2239

(GB) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declaratiei descrie mai sus este în conformitate cu legislația relevanță de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekēt apkrajkstis deklarācijā prieķīmēs atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiav aprašytas deklaracijas objektais attinkmēsus susijusis derīgumās Sajungos teisēs aktus: (CZ) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(GB) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110);

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110);

(RO) 2006/42/CE (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/UE (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU de Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110);

(LV) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/ES (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijus) par dažu bilstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtas (OJ L 174, 1.7.2011, 88./110. lpp.);

(IT) 2006/42/EB (OJ L 157, 2006 6 9, 24–86); 2014/30/ES (OJ L 96, 2014 3 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikru pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninių įrangoje aprūpino;

(CZ) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 88–110);

(HU) 2006/42/EK (HLL 157, 2006.6.9., 24–86. o.); 2014/30/EU (HLL 96., 2014.3.29., 79–106. o.); 2011/65/EK Irányelv (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HLL 174., 2011.7.1., 88–110. o.);

(GB) and have been manufactured in accordance with the standards:

(LT) bei ūr pagamintas pagal normas:

(PL) oraz zostały(wy) wyproduced(y) zgodnie z normą(ami):

(CZ) a byla(y) vyrabena(y) podle normy(em):

(RO) și au fost produse conform normelor:

(HU) és gyártása(uk) az alábbi szabvány(ok)nak megfelelően történt:

(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:

EN 62841-1:2015 EN 62841-2-14:2015

EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

IEC 62321-1:2013 IEC 62321-2:2013 IEC 62321-3:1-2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-4:2013-AMD1:2017 IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-8:2017

Mariusz Rotuski

Pélmocznik Zarządu ds. Certyfikacji

Representative of the Board for Certification

(GB) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłącznie odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdotā vienīgi uz šāda ražotāja atbilstību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atskaitomybe. (CZ) Toto prohlášení o shodě vydával na vlastní odpovědnost výrobce. (HU) Ez megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárálagos felelősségeire kerül kibocsátásra.



NOTES: _____



NOTES: _____

